

# GONIEC

## RUMSKI

Dziennik  
Bałtycki

STARA RUMIA • JANOWO • LOTNIKO • ZAGÓRZE • SZMELTA • BIAŁA RZKA

Rumia. Patriotyczne sympozjum

## REGIONALNA OJCZYZNA

Złote gody

## Pół wieku razem



Państwo Waleria i Antoni Preussowie z radością wspominają wspólnie przeżyte lata.

Zdjęcia Dorota Kasprus

Trzy pary małżeńskie otrzymały z rąk wiceburmistrza miasta medale prezydenta Rzeczypospolitej „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”.

Państwo Waleria i Antoni Preussowie związek małżeński zawarli ponad 50 lat temu w Skórczu. W Rumi mieszkali od 1959 do 1972 roku, by po 17 latach powrócić tu znowu i pozostać do dziś.

- Mamy dwie córki i dwóch synów, którzy obdarzyli nas trzynastoma wspaniałymi wnukami - mówi pani Waleria. - Doczekaliśmy się już nawet jednej prawnuczki.

Kolejnymi jubilatami byli państwo Eryka i Emil Hebelowie.

- Moje życie związane jest z Rumią. Tu-  
taj się urodziłem i 37 lat przepracowałem w tutejszej Fabryce Urządzeń Okrętowych - mówi pan Emil.

Państwo Heblowie doczekali się 15 wnuków i 4 prawnuczek.

W październiku 1949 r. pobraли się państwo Eryka i Franciszek Brunowie. I oni 50 lat wspólnego życia związali z naszym miastem. Tu doczekali się córki i syna oraz szóstki wnuków.

Wszystkie pary otrzymały upominki i kwiaty od władz miasta, a z-ca burmistrza Witold Reclaf wręczył medale prezydenta RP „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”.

KB



Gorzko, gorzko rozległo się tuż po wzniesionym przez państwa Hebelów toaście.

Zdjęcia Dorota Kasprus

### Rejsy



Dziś magazyn „Rejsy” a w nim m.in. ■ W życiu jak w „Klanie”; ■ Z abp. Gocłowskim nie tylko o poście; ■ Pokrzywdzeni czekają na teczki; ■ Pół wieku na morzu czyli widziane z maszyny; ■ Jaka będzie Telewizja

Familijna; ■ Kto się boi Moniki Olejnik? ■ Dzieciół pstry - uskrzydłony medyk; ■ „Mali samuraje” w Autosalonie oraz jak co tydzień horoskop i krzyżówka.

### Dusza gracza



Rozmowa z Iwoną Ruczką z Rumi, uczestniczką teleturniejów telewizyjnych i dyktand ortograficznych, poligrafem i ekonomistą, hodowcą miniaturowych jamników

str. 2

### Dać miłość



Wychowanie dzieci przez samotnego ojca jest trudne - mówi Andrzej Bolt od 3 lat sam wychowujący dwie córki. - Nie potrafię przecież dać córkom matczynego uczucia.

str. 3

### Idzie wiosna



Nadchodzi wiosna, a więc najwyższy czas pomyśleć o naszej cerze. O kilka fachowych porad poprosiliśmy dyplomowaną kosmetyczkę od ośmiu lat prowadzącą gabinet kosmetyczny.

str. 7

### Poezja



Finał rejonowego XVII Wojewódzkiego Konkursu Recytatorskiego Poezji Polskiej odbył się w MDK w Rumi. Laureatkę pierwszego miejsca została m. in. Aneta Kulling z Rumi

str. 8



Nagrodzona w konkursie poezji patriotycznej Agnieszka Szalewska odebrała nagrodę z rąk burmistrza Jana Klawitera.

Fot. Dariusz Kuczarski

- Znacznie lepiej funkcjonowałyby wszelkie dziedziny życia w Polsce, gdyby każdy Polak poczuwał się do odpowiedzialności za kraj - mówił dr Stanisław Krajski z Uniwersytetu Warszawskiego na spotkaniu w Rumi.

- Osiem lat temu miałem możliwość wyjazdu za ocean - powiedział nam Edward F., jeden z uczestników spotkania. - Załatwione były już wszystkie formalności jednak zrezygnowałem, gdyż nie potrafiłem sobie wyobrazić życia z dala od mojego kraju i miasta. Czuję się patriotą.

Sympozjum, którego uczestnicy starali się odpowiedzieć na pytanie - „Czy patriotyzm jest dzisiaj potrzebny?” odbyło się w Domu Kultury „Janowo” w Rumi. Zorga-

nizowało je w sobotę rumskie koło Zjednoczenia Chrześcijańsko-Narodowego.

Z brakiem uczuć patriotycznych wśród Polaków, wiązał w swojej prelekcji codzienne problemy naszego kraju, dr Stanisław Krajski z Uniwersytetu Warszawskiego. Na konferencji podkreślono też wielką odpowiedzialność pedagogów w kształtowaniu osobowości patriotycznej.

- Patriotyzm to dbanie o dobro kraju, ale nie można dbać o dobro całego kraju nie dbając o tę małą regionalną ojczyznę - powiedział „Dziennikowi” jeden z organizatorów konferencji - burmistrz miasta Jan Klawiter.

Podczas sympozjum rozstrzygnięto konkurs poezji patriotycznej, którego laureatami głównych nagród zostali Agnieszka Szalewska i Marcin Jach z Rumi.

(Angris)

REKLAMA

### Pizzeria NAPOLI

Rumia, ul. Starowiejska 2a  
(koło dworca PKP)

tel. 671 56 15, 628 59 01

W każdy piątek i sobotę w godz. 20.00-23.00

zapraszamy na

Wieczór przy świecach.

S-879/B/1006

COLTEX BAKAR **0 tym się trąbi** Plus

TELEFON od 49,- ZŁOTYCH BEZ VAT

WEJHEROWO ul. Rzeźnicka 2F tel. 672-63-49 pawilon 17

RUMIA ul. Dąbrowskiego 2 tel. 679-38-05 D.H. "EWA"

\*Opłata aktywacyjna 15 zł + VAT doliczana do pierwszego rachunku. Liczba postawów promocyjnych ograniczona. Telefon dzwoniący wyłącznie z karty aktywacyjnej sieci Plus one. W sprzedaży także zestawy Simplus

Zdjęcia Dorota Kasprus

## KRONIKA POLICYJNA

## Starzy znajomi

UL. ABRAHAMA. 18 marca tuż przed godz. 4 rano czujni obywatele zadzwonili na policję z informacją, iż ktoś włamuje się do kiosku przy ul. Abrahama. Na miejsce udał się patrol, złożony z funkcjonariuszy policji i Straży Miejskiej, zastając dwóch nieletnich wynoszących papierosy z kiosku. Na widok funkcjonariuszy rzucili się do ucieczki. Jeden został złapany od razu, drugiego, mimo młodego wieku doskonale znającego policję, ujęto za dnia. Włamywaczami okazali się Mariusz K. lat 17 i o dwa lata młodszy Karol N. Podczas przesłuchania ten ostatni przyznał się do szeregu przestępstw popełnionych w ostatnich miesiącach, m. in. do włamań do samochodów, kradzieży torebek, wymuszeń.

## Statystyka

RUMIA. W minionym tygodniu zgłoszono 1 rozbój, 5 włamań (żadnego nie dokonano do mieszkania), 8 kradzieży. Zginęło 5 samochodów, w tym aż trzy z terenów posesji - z ul. Gnieźnieńskiej VW polo za 30 tys. zł, z ul. Zdrojowej Seat Ibiza za 32 tys. zł a z ul. 1 Maja Daewoo Tico warte 22 tys. zł. Ponadto skradziono VW busa za 30 tys. zł z ul. Chodkiewicza oraz Audi 80 warte 25 tys. zł z ul. Dąbrowskiego. Na drogach wydarzył się 1 wypadek i 3 kolizje.

## Działania policji

Od 13 do 19 marca policjanci wylegitymowali 230 osób, w tym 22 nieletnie, wykonali 20 interwencji (10 domowych), wystawili 30 mandatów (12 porządkowych, 18 drogowych), wystawili aż 26 wniosków do kolegium. Funkcjonariusze zatrzymali 6 sprawców przestępstw, w tym 3 na gorącym uczynku, jak również nowo zatrudnionego pracownika jednej z rumskich firm, który pobrał armaturę sanitarną za 1000 zł. i już się nie pojawił.

(PS)

STRAŻ MIEJSKA  
W DZIAŁANIU

## Psie pogotowie

W ubiegłym tygodniu aż trzy razy wzywano pogotowie weterynaryjne z Gdyni. W pierwszym przypadku nieodzowna była pomoc lekarska dla rannego psa, który znajdował się w holu dworca PKP. W dwóch pozostałych przypadkach pracownicy pogotowia musieli zająć się agresywnymi psami.

## Młodzi z kijami

JANOWO. 15 marca do SM nadeszła informacja, jakoby przed jednym z barów w dzielnicy Janowo grupowała się młodzież z kijami. Przybyły na miejsce patrol potwierdził powyższe zgłoszenie. Na szczęście strażnicy zdolali przekonać rozgorączkowanych młodych ludzi, aby rozeszli się w spokoju do domów.

- Przez następne godziny na osiedlu prowadzone były wzmożone kontrole celem zapobieżenia ewentualnym porachunkom między młodzieżą - zapewnił komendant SM Marek Jereczek.

## Bar na klatce

SZMELTA. 15 marca w godzinach wieczornych interweniowano na zgłoszenie informujące, że w jednej z klatek schodowych zebrała się grupka osób pijących alkohol. Przybyły patrol bardzo szybko poradził sobie z konsumentami i zaprowadził spokój w budynku.

/SAGA/

**671-24-47** Codziennie od poniedziałku do piątku czekamy na telefony od naszych Czytelników w godz. 9-15. Przyjmujemy opinie, uwagi, życzenia. Wszystkie sprawy można także zgłaszać osobiście w redakcji przy ul. Morskiej 15.

## Nasze rozmowy

Dusza gracza  
i hodowcy

Rozmowa z Iwoną Ruczką z Rumi, uczestniczką teleturniejów telewizyjnych i dyktand ortograficznych, poligrafem i ekonomistą, hodowcą miniaturowych jamników.

- W ilu teleturniejach pani do tej pory startowała?

- Trzy lata temu w „Magii Liter”. Raz w finale wygrałam 8400 zł, drugi raz - 1080 zł. W „Czarze par”, wraz z mężem, w „Zabawach z językiem polskim”. W „5 x 5” wraz z koleżanką zdobyłyśmy 2500 zł. W „Jeden z dziesięciu” jako jedna z trzech finalistów dostałam zegarek marki Roamer. W konkursie „Jaka to melodia?” raz w finale zdobyłam 1680 zł, drugi raz tylko 995 zł. Brałam też udział w teleturnieju „Va banque”.

- Jak się pani powiodło w dalszych etapach tego ostatniego konkursu? Pierwszy, 14 marca, wygrała pani, a dalsze?

- Niestety, pobił mnie o 100 zł gdańszczanin, genialny człowiek, erudyta w każdej dziedzinie. W dwóch etapach „Va banque” udało mi się wygrać łącznie 10 500 zł. 10 procent wygranych trzeba odliczyć na podatek.

- Czy myślała Pani o starcie w „Milionerach”?

## Personalie artystyczne

## Malarz i snycerz

Czesław Jackowski urodził się w 1955 roku w Gdańsku. Ukończył Technikum Chłodnicze w Gdyni. Swoje życie związał z morzem. Wykonuje zawód gazoinżyniera na statkach. Jego hobby jest malowanie.

Zaczął malować zaraz po wyjściu z wojska.

- Pierwsze farby olejne otrzymałem w prezencie gwiazdkowym - wspomina artysta.

Jest twórcą obrazów olejnych o tematyce marynistycznej. Nie stroni od malowania pejzaży. Z racji wykonywanego zawodu, wiele z prac powstaje w czasie rejsów do różnych zakątków świata.

- Maluję na tym, na czym mogę - mówi Czesław Jackowski. - Czasami na wyłowionym z wody drewnie, innym razem na wieku od skrzyni. Właściwie nie zdarza mi się wykonanie obrazu na płótnie.



Jedną z pasji pani Iwony jest hodowla jamników.

Fot. Dorota Kasprus

gdzie wygrać można duże pieniądze?

- Niestety, nie mam szans. Nie mogą w nim brać udziału te osoby, które wygrały w innych teleturniejach nagrody pieniężne przekraczające średnią płacę krajową. Wysłałam natomiast zgłoszenie do „Tele Millennium”.

- Czy przygotowuje się pani do teleturniejów?

- Nie. Uważam, że nie sposób się przygotować z tak wielu dziedzin w krótkim czasie. Musi wystarczyć wiedza, którą nabyłam w ciągu życia. Zawsze biorę udział w teleturniejach ogólnotematycznych.

- Ukończyła pani studia ekonomiczne, potem przekwalifikowała się na poligrafa, pracowała w firmach komputerowych. Obecnie nie pracuje pani zawodowo?

- Przez ostatnie 4 lata pracowałam jako współautorka nad pięcioletnim „Poligraficznym Słownikiem Terminologicznym”. Został właśnie wydany i mam nadzieję, że przyda się drukarzom, uczniom szkół poligraficznych i agencjom reklamowym.

- Drugą pani pasją jest hodowla miniaturowych jamników.

- Obecnie mam 6 psów tej rasy - cztery długowłose i dwa szorstkowłose. Kupiłam niedawno roczną suczkę rasy border collie, jest to owczarek z Wysp Brytyjskich, bardzo rzadki w Polsce i mam zamiar rozwinąć hodowlę tych psów. Jest to pasjonujące zajęcie. Jamniki są zdolne, pojętne i miłe, tułają się i śpią z „panem” w łóżku.

Barbara Miruszewska



- Właściwie nie zdarza mi się wykonanie obrazu na płótnie - mówi Czesław Jackowski.

Fot. Dorota Kasprus

Niektóre prace malował farbami okrętowymi. Jego obrazy podobają się bardzo Azjatom. Wiele jego prac zdobi ściany koneserów z Japonii, Korei, Chin.

Artysta najchętniej jednak rzeźbi. Spod jego rąk wychodzą światełki. Jest twórcą przydrożnych kapliczek. Rumski snycerz wykonuje także ramy do luster i obrazów.

Czesław Jackowski jest zafascynowany malarstwem hiszpańskiego surrealisty Salvadora Dali.

Jak tylko ma czas uczestniczy razem ze swoją rodziną w spływach kajakowych. Jak sam mówi natura jest dla niego motorem do wszelkiego działania. Wyzwała w artyście wrażliwość, którą przelewa na swoje obrazy i rzeźbę.

Anna Gliszczyńska

Jeśli masz  
problemy

## Poradnictwo rodzinne

Każdy z mieszkańców Rumi może skorzystać z bezpłatnej, dyskretnej pomocy terapeutycznej. Specjaliści przyjmują w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej ul. Abrahama 17 tel. 67- 10- 556 oraz w punkcie porad ul. Stoczniovców 7.

## Dyżury psychologa:

wtorek w godz. 14.30-18.30

czwartek w godz. 14.30-16.30

punkt porad - poniedziałek godz. 8.45-12.45

Specjaliści pomagają przezwyciężyć problemy związane z samotnością, rozwodami, chorobami, rodzinnymi konfliktami, trudnościami wychowawczymi, brakiem pracy i stresem.

Konsultacje przy problemach alkoholowych:

poniedziałek w godz. 7.30 - 12.30

czwartek w godz. 7.30-12.30

punkt porad - wtorek godz. 7.30-12.00

Konsultanci zajmują się uzależnieniami oraz przemocą w rodzinie

## Dyżury pedagoga:

wtorek w godz. 7.30-13.00

piątek w godz. 7.30-11.30

punkt porad-czwartek 7.30-11.30

Pedagodzy pomagają przy trudnościach wychowawczych, problemach szkolnych, rodzinnych konfliktach.

## Dyżury radcy prawnego:

poniedziałek w godz. 15.00-18.00

środa w godz. 15.30-18.00

Problemy alkoholowe, przemoc w rodzinie

Zespół Konsultacyjny Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Rumi, tel. 671-94-73 dyżuruje co drugi piątek w godz. 17.00-19.00 w siedzibie Straży Miejskiej ul. Abrahama 17

**Straż Miejska**  
Zgłoszenia osób nadużywających alkoholu, osoby doświadczające przemocy przyjmuje również komendant SM Marek Jereczek w:

poniedziałki w godz. 13.00 - 17.00

środy w godz. 11.00-13.00

Policja - w sprawach przemocy kontakt z naczelnikiem Wydziału Prewencji Romanem Leśniakiem od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-14.00

Dyżury terapeuty ds. uzależnień w klubie przy ul. Mickiewicza 19

środy w godz. 13.00-19.00

piątki w godz. 13.00-19.00

Ruch AA i Klub Abstynenta „ALFA”

Spotkania AA odbywają się w Klubie Abstynenta „Alfa” ul. Mickiewicza 19 w każdy czwartek o godz. 18.00 Grupa Al. - Anon spotyka się we wtorki o godz. 18.00

Grupa „Świt” spotyka się w środy o godz. 18.00, Al. - Anon w piątki o godz. 18.00 ul. Świętojańska 1

Członkowie i sympatycy Klubu Abstynenta „Alfa” spotykają się co drugą sobotę miesiąca o godz. 18.00. W każdą sobotę w godz. 15.00 - 18.00 dyżuruje ktoś z członków klubu.

anglis

## Przesłuchania

## Chór chłopięcy

Przesłuchania do tworzonego chóru chłopięcego odbędą się 25 marca (sobota) w Oratorium im. św. Dominika Savio przy parafii NMP Wspomożenia Wiernych w Rumi przy ul. Świętojańskiej 1.

Organizatorzy zapraszają chłopców w wieku 8 - 13 lat. Szczególnie mile widziani są uczniowie szkół muzycznych i uczniowie ognisk o profilu muzycznym.

- Idea powstania chóru zrodziła się pod koniec ubiegłego roku - mówi kierujący oratorium ksiądz Jarosław Pizoń. - Nie chodzi jedynie o sam śpiew, ale też o wychowanie młodych ludzi w obowiązkowości i systematycznej pracy.

(ska)



Przedsiębiorstwo Wielobranżowe

**ROL-CAR S.C.**82-300 ELBLĄG, UL. WARSZAWSKA 87  
tel./fax 055/233 63 97

ostatnia szansa na

**TANIĄ****SALETRE AMONOWĄ N 34%****Z IMPORTU**

Do odbioru w magazynach:

1. Młynary - Gospodarstwo Rolne Podgórze, tel. 055/248 61 33
2. Gospodarstwo Rolne Bystra k. Gdańska, tel. 058/682 84 96
3. Gospodarstwo Rolne Lichnowy, tel. 0602/679 619

DO NABYCIA RÓWNIEŻ:

NAWOZY WIELOSKŁADNIKOWE

NPK 5-16-35 NPK 16-16-16

MOCZNIK N 46%

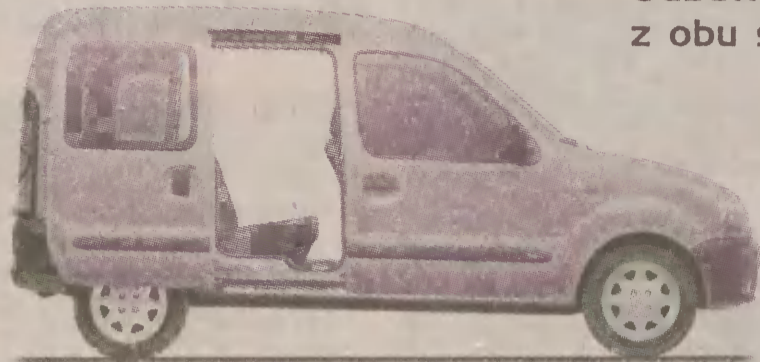
SÓL POTASOWA K 60%

**ROZPOCZĘLIŚMY ZAWIERANIE UMÓW  
NA SKUP RZEPAKU, JĘCZMIENIA  
PSZENŻYTA I BOBIKU  
ZE ZBIORÓW 2000**

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY

SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI UDZIELA  
DZIAŁ HANDLOWY FIRMY  
TEL. 055/233 32 21 LUB 055/233 63 97

N-764/A/1166

**RENAULT Kangoo****Odsuwane drzwi  
z obu stron.**

Pierwsze wyjście to odsuwane drzwi boczne. Drugie – to odsuwane drzwi boczne. Z drugiej strony. W przypadku tylnych drzwi także masz dwa wyjścia: drzwi pojedyncze lub dwuskrzydłowe, dzielone asymetrycznie. Masz dwa wyjścia, jeżeli chodzi o przystosowanie Kangoo do jazdy w terenie: zamówić albo nie. Nie masz wyjścia w innej kwestii: niezależnie od wersji, Kangoo ma seryjnie montowane wspomaganie kierownicy oraz nowoczesny silnik 1.9 dTi / 80 KM. [www.renault.com](http://www.renault.com)

**Renault Credit Polska**

R R ADAMOWSCY  
83-200 Starogard Gd.  
ul. Zblewska 33  
tel. 0-58 562 96 91  
fax 0-58 562 77 60  
[www.adamowscy.com.pl](http://www.adamowscy.com.pl)

86-300 Grudziądz  
ul. Szosa Toruńska 29 A  
tel. 0-56 46 35 770  
fax 0-56 46 35 819

AUTO NOWAK - G.Z. NOWAK  
Kęłowo, 84-200 Luzino  
ul. Wejherowska 30  
tel. 0-58 678 25 37/38  
[www.renault.gdynia.pl](http://www.renault.gdynia.pl)

81-002 Gdynia  
ul. Morska 517 A  
tel. 0-58 664 08 88  
fax 0-58 623 62 67

S-600/D/1063



HOLBEX

**CZĘŚCI SAMOCHODOWE****TEL. (0-58) 682-89-78****FAX (0-58) 682-03-70****RABATY DLA WARSZTATÓW I TAXI**

STRASZYN K/GDAŃSKA, ul. STAROGARDZKA 5

**DOSTARCZAMY TOWAR DO KLIENTA**

do:

- silników • zawieszenia • hamulców
- napędu • tłumiki • wycieraczki



Uszczelki

Świece zapłonowe,  
żarowe, kableKlocki  
hamulcoweUszczelki hydrauliczne  
samochodowejPaski,  
węże gumowe

oraz wiele innych marek

R-2394/A/496

Gdzie jest Twój samochód ??!  
To nie Prima Aprilis ...

pojechał do Plichty  
na bezpłatny, wiosenny  
przeгляд Škody



Wejherowo  
ul. Gdańska 13C  
tel. 677 53 91  
tel. 672 78 08

*Plichta* - Autoryzowany Dealer Škody  
zaprasza w dniach 1 i 2 kwietnia

S-960/A/1068

Książki Instytutu Kaszubskiego

## Z potrzeby serca

Spotkanie promocyjne nowych wydawnictw Instytutu Kaszubskiego odbyło się 13 marca w Tawernie Kaszubskiej „Mestwin”. Prezentacji książek dokonali Andrzej Romanow i Olgierd Sochacki.

Publikacje „Wspomnienia kaszubskiego gbur, część III, okres powojenny” Bolesława Jażdżewskiego, „Moja wojenna 1939-1947” Bronisława Brandta oraz „W pomorskich lasach” (wyd. II) Jana Wojciechowskiego mają charakter pamiętnikarski.

Książki te z zainteresować mogą filologów, socjologów, etnografów. Powstały z potrzeby serca i są pełne ciepła. Mimo że autorami są ludzie ciężko pracujący fizycznie, napisane zostały wprawnym, potoczystym językiem.

Bohater spotkania, Bolesław Jażdżewski, urodził się w 1921 r. w Lipuskiej Hucie. Jak określa go recenzent książki, A. Romanow „autor jest prawdziwym Kaszubą, a nie takim ubranym w cepełowski mundurek”.

Pisanie książek to dla Jażdżewskiego spłacanie długu wdzięczności wobec swojej małej ojczyzny, przede wszystkim okolic Lipusza,



Profesor Andrzej Romanow (stoi) promuje książkę Bolesława Jażdżewskiego (obok). Z prawej dr Olgierd Sochacki.

Fot. Edmund Kamiński

dlatego też trzeci tom swych wspomnień pisał w języku kaszubskim. Dużo pracy redaktorskiej w ostateczny kształt tej publikacji włożył Eugeniusz Gołąbek. Wspomnienia odwołują się do trudny okres powojenny. Bodaj najpiękniejszy fragment wspomnień czytelnicy mieli już wcześniej okazję poznać dzięki antologii prozy kaszubskiej „Dërchôj królewionkò”, w której opisano piękną miłość dwojga młodych ludzi. Uczestnicy pro-

mocji wyrazili nadzieję, że książka Jażdżewskiego ukaże się również w języku polskim i niemieckim.

Jan Wojciechowski autor „W pomorskich lasach” urodził się w 1906 r. Prawie przez całe życie był związany z leśnictwem Bukówki, dlatego też jego zapiski w większości przedstawiają codzienne życie myśliwego i leśnika. Natomiast Bronisław Brandt pochodzący z Nowych Polaszek w swojej książce podaje nazwiska

ofiar hitlerizmu i ukazuje losy ludzi wygnanych z ojczyzny. Szczegółowo opisuje też swoją tułaczkę wojenną.

Na spotkaniu przedstawiono także pierwszy tom rocznika naukowego „Acta Cassubiana”. Publikacja ta ukazała się w czwartym roku istnienia Instytutu Kaszubskiego. Ma przede wszystkim promować adeptów nauki oraz dbać o wymianę myśli pomiędzy polskimi i zagranicznymi ośrodkami naukowymi.

Joanna Klasa

W rocznicę urodzin

## Augustyn Necel - kaszubski Sienkiewicz

Jeszcze za życia Augustyna Necla ukazało się m.in. w „Dzienniku Bałtyckim” i „Pomeranii” wiele publikacji na temat jego pisarstwa. W większości były one pochlebne. Z biegiem lat głosy polemiczne zamilkły i dzisiaj nie wiemy, jak widzi jego twórczość młode pokolenie. Czy czyta ją i czy wie, że 22 marca br. minęła 98. rocznica urodzin tego wielkiego kaszubskiego pisarza.

Publicyści lubujący się w Neclowskim powieściopisarstwie, m.in. Andrzej Strumiński, do końca nie wiedzieli, co w jego twórczości bardziej podziwiać: doskonały epigonizm (naśladownictwo) czy werwę i temperament gawędziarza. Obie cechy decydowały bowiem o jej wartości.

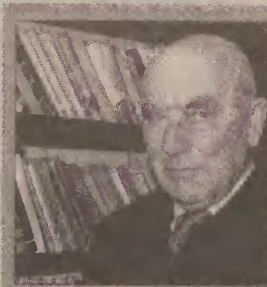
Zwolennicy Necla dziękowali mu za jego miłość do Henryka Sienkiewicza. Gdyby nie ona, nie wyszłoby

spod jego pióra tyle dobrych książek. Każda z nich jest bowiem literacką ilustracją dziejów regionu kaszubskiego z innego okresu historii, ilustracją ludową i barwną, o rysach patetycznych i monumentalnych.

Odmienny pogląd wyrażał znajdujący się w obozie przeciwnym Bolesław Fac, zmarły niedawno poeta i publicysta pomorski. W Biuletynie Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z 1965 roku (obecnie „Pomeranii”) zamieścił publikację pt. „Perspektywy literatury ludowej na Pomorzu Gdańskim w świetle współczesności”. Zaprezentował w niej wnioski, kłócące się z opinią ogółu regionalistów kaszubskich. Jak pisał Fac, Augustyn Necel w swojej twórczości, szczególnie tej początkowej, tej od „Maszopów”, „Kutrów o czerwonych żaglach” i „Sagi szwedzkiej checzy”,

wykazał niebywałą pamięć i wypełnił tym samym lukę w kronikach historii życia Kaszubów nadmorskich.

Niestety, później, zdaniem Faca, Neclowi zabrakło już weny, a raczej pamięci.



Augustyn Necel

Fot. Archiwum

Urodził się 22 marca 1902 roku w rybackiej rodzinie w Chłapowie, koło Władysławowa. Początkowo pracował jako marynarz floty handlowej, następnie w helskim Morskim Laboratorium Rybackim. Ten rybak samouk jest autorem dziesięciu powieści, tomu opowiadań, dwóch tomów bajek i legend oraz dwóch tomów szkiców Północy Kaszubi nadali Neclowi dwa przezwiska: „profesor” - ponieważ pracował w morskim laboratorium i Chrysty Globus - ponieważ miał okrągłą tysią głowę. Pisał po polsku, stylem kronikarza. Najlepsze jego książki to: „Kutry o czerwonych żaglach” (1955), „Saga o szwedzkiej checzy” (1957), „Maszopi” (1958), „Okretnicy spod czerwonej gwiazdy” (1959), „Krwawy sztorm” (1960) i „Złote klucze”. Zmarł 27 października 1976 roku.

Pozazdrościwszy laurów literackich Franciszkowi Fenikowskiemu (swemu odkrywcy), jak pisał Fac, złożył Necel ukłon w stronę Sienkiewicza („Krwawy sztorm”, „Złote klucze”).

Iwona Joć

## Per Aspera...

Za òknã noc, cemnosc stãkò cësã  
za cësã nocë gwiondzë jasnë wisã  
wisã ë swięcã, swięcã ë mërgajã,  
pòdniebnym widã drogã rozjòsniajã.

Per aspera człowiekù i tã gwiondzë sygnãc mòżesz  
czej na nôleznã drogã zëcë swòje wkulòsz  
wezniesz gò w cëgle, za pùczel ùcapisz  
wszëtczégò dozdrzisz - nic nie przegapisz.

Leno dzejanim ë ùtczëwã pròcã  
dońdziesz do tegò cos so zabédowaòl  
nic co òmanã ë co òmëlëcã  
nie wëdò brzadu cobë profitowòl.

Stanisław Bartelik

## Gòdómë pò kaszëbskù X Lekcëjô XII

(dwòje na stojãco òbzérò mapã, wchòdò trzecò òsoba)

J. To gwësno mùszi bëc w tim placu.

P. Jo mie tãz sã tak zdówò. Kò tuwò je napisóné Ontario.

A. A nad czimż wa tak rozprówiòta. Mòta tam co czekawégò?

J. Jo, wiész, më spròwdzómë, gdzie mieszkają w Kanadze nasi swojòjncë Kaszëbi.

A. Mòta ju ten plac nazlazli?

P. Mészlã, że tak mni wicy jo. Òni mieszkają w wikszoścë w nordowò - wzënicznym dzëlu Ontarijsczi Wëzënë. Zajimają taczë miasta jak Ontario, Berrys Bey, Wilno ...

A. A jak to richtich z nima bëło. Wiém, że pierszi docerle tam w pòłowie XIX wëkù.

J. Jo, bëło to kòl 1856 rokù. Nasi lëdze, òsobliwë w pòlniowëch Kaszëb, wëjachelë za òcéan za wòlnotã i chlebã.

P. Ùcëkelë òni òd prëszczégò cëskù i òd ti wiòldzi biédë jakò lëdzóm zazerãła do òczu. Jednakò nie bëła to dlò nich letkò decyzyja.

A. Tãz tak mészlã, kò mùszelë tuwò òstawic wszëtczich nôblëzszich, mielë przed sobã cãzkã rëzã ë kròj, chternégò nijak nie znelë.

J. Nasi lëdze nigdë ni mielë letkò. Bëlë nauczony cãzczi robòtë i zëcégò, bez to ùdalo sã jima wiele strzëmac - rzecz jasnò tim, co tam dojachelë, bò wiele ùmarło w drodze.

P. Nalezlë sã w nowim kraju Tam je mòl pòdobny do Kaszëbsczi Zemi. Ontario to je kròjna jeziorów pòdobnò do nasi, chòc roscënë sã tam czësto jinszë.

A. Tak pròwdã rzec, badania nad kanadijsczi-

ma Kaszëbama rozpòczãtë sã dopiërkù w latach sémédzesãtëch tegò wëkù. Wiele na ten temat napisòl ks. Władisław Szulëst z Lëpusza, a òstatno zajmają sã nima ùczalë z Ùniwersytetu Gduńszcégò i Katołëcczégò Ùniwersytetu Lubelszcégò.

J. Wedle ks. Szulësta Kaszëbów w Kanadze mieszkò kòl 20 tësãcy. Czekawë je to, że jesz w trzecim, a nawetka czwiòrtim, pòkòlenim rozmiëją òni gadac pò kaszëbskù.

P. Czul jem, że òni barò dlugò mészlë, że gòdają pò pòlskù i dopiërkù ùczalë jima rzeklë, że je to mòwa kaszëbskò i to barò dównò, takò jak tu bëła w XIX wëkù.

A. Móm czëtóné, że òni tam sã dosc trzimią w grëpie i zachòwałë sã ù nich kaszëbsczë zwëczy, jak chòcbë zëgnanië przed jedzenim. Króm tegò mòcno dzejò tam Pawel Brzësczi - rodã z Mscëszëjcë, chtëren bëł jednym z zalòzców Mùzeùm Pionierów w ontarijsczim Wilnie, zbieròl eksponate i nagriwòl rozmòwë z nòstarszima mieszkãncama pòchòdzãcyma z Kaszëb.

J. Dzòtëczë ùczëlë sã tam haftu kaszëbszczégò i rëchtowóny bëlë wëstòwczë sztëczy lëdowi. Króm tegò pòwstòl tãz Pòlsczi Institut Kaszëbë

Elzbieta Pryczkowska

Lekcja zostanie wyemitowana 26 marca o godz. 8.25 w telewizyjnym programie „Rodnò Zemia”. Powtórka 27 marca około 23.30.

Na kaszëbsczich pùstkach

# W długie postne wieczory

W długie chłodne wieczory nasza kuchnia, będąca jednocześnie jadalnją zamieniała się w pomieszczenie o wielu różnych funkcjach.

W ścianie między kuchnią, a sąsiednim pokojem było okienko, na którym od strony kuchni stała naftowa lampa oświetlająca kuchnię i pokój.

## Olchowe pantofle

Pod okienkiem w pobliżu lampy stał stolik, na którym odrabiałem lekcje. W tym czasie starsi rozmawiali z sobą półgłosem rozstawiając przybory służące do wykończenia różnych zajęć. Ojciec ustawiał ławkę z urządzeniem do przytrzymywania kawałka drewna, głównie olchowego, z którego wykonywał drewniane pantofle zwane u nas „kòrczi”. Czasami wkładał w otwór ławki drewniane imadło, które służyło do umocowania skórzanej upręży przy jej naprawie. Mama ustawiała kołowrotek zwany „kòkiem” i przędła na nim weinę.

## Koszyki z gałązek świerkowych

Starsza siostra Monika na rozciągniętym na ramce szarym płótnie uczyła się kaszubskiego haftu. Bruno i Jasz wyplatali nowe lub naprawiali stare kosze i koszyki używając jako materiału gałązek świerkowych i wykopanych wcześniej, przechowywanych w workach, korzeni sosnowych. czasem w takie wieczory przez długi czas wszyscy zajmowali się wyskubywaniem puchu z gęsi i kaczych piór. Pierza było dużo, ale i potrzeby były niemałe.



W zimne, postne wieczory pani Labuda z Paczewa pod Sierakowicami najchętniej przędzie weinę. Fot. Jan Antonowicz

Wszystkie kaszubskie gospodarskie panny, wychodząc za mąż, musiały w swoim wianie mieć kilka pierzyn i poduszek.

Gdy dzieci skończyły odrabianie lekcji, zaczynał się wspólny śpiew. Matka wyniosła z domu rodzinnego tradycję wspólnych prześpiewanych wieczorów i uczyła nas różnych starych piosenek. Były o żołnierzach idących na bój za wolność, o wielkich często tragicznych miłościach, o potrzebie pracy dla dobra ojczyzny.

## Drogi i ścieżki Kaszub

Po śpiewaniu czytaliśmy gazety i książki. Każdy dorosły wykonywał swoją pra-

cę, a my dzieci po kolei czytaliśmy głośno dla wszystkich. Książki były różne. Pisane z wysoka po polsku i te pisane po naszymu po kaszubsku. Śmiało się słuchając przygód „Czòrlin-szczégò co do Pùcka pò sèce jachòł”. Przemierzaliśmy razem z Remusem, w książce „Żécé i przigòdè Rémusà” Aleksandra Majkowskiego, drogi i ścieżki Kaszub. Martwiliśmy się jak sobie poradzą Kaszëbi pod Wiedniem, gdzie pod wodzą króla Sobieskiego walczyli z Turkami. Z ciekawością czytaliśmy wiadomości w „Gazecie Kartuskiej” zwłaszcza po kaszubsku śmieszne opowiadki „Gùczowégò Macka”.

Marian Majkowski

## Cëz je czëc

Konkurs żywego słowa

KARTUZY. W Centrum Kultury „Kaszubski Dwór” dziś o godzinie 10 rozpocznie się XII Wojewódzki Konkurs Żywego Słowa Szkół Specjalnych. Odbędzie się on w Internacie SOSW przy ul. Słonecznej.

## Droga Krzyżowa po kaszubsku

REDA. Oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego przygotował dziś o godz. 17.30 w kościele pw. św. Wojciecha w Redzie „Ciechocinie Droge Krzyżową w języku kaszubskim. Wierni korzystać będą z tekstu drogi krzyżowej zamieszczonej w modlitewniku kaszubskim. Më trzimómë z Bogà”

## Na sierakowickiej binie

SIERAKOWICE. Gminny Ośrodek Kultury organizuje dziś I Powiatowy Przegląd Teatrów Szkolnych „Kaszëbskò bina”. Impreza rozpocznie się o godz. 13 w sali OSP. Na przegląd zgłosiły się teatry szkolne z Hopowa, Mściszewic, Bòrcza, Pùzdrowa i Koloni. Na niedzielę 9 IV reaktywowany teatr „Bina” przygotowuje premierę przedstawienia Stefana Fikusa pt. „A smierc nie przechòdò”

## Piękno kaszubskiej ziemi w fotografii

KROKOWA. Urząd Gminy oraz Kaszubskie Centrum Europejskie Spotkania przygotowują na 26 III br. na godz. 12 otwarcie wystawy fotograficznej pt. „Piękno kaszubskiej ziemi”. Autorem zdjęć jest Edmund Kamiński. Impreza odbędzie się na Zamku w Krokowej przy ul. Zamkowej 1.

(ela)

Książka z dowcipami

# „Bëlly szport wiele wòrt”

Na wydawniczym rynku pojawiła się nowa propozycja dla miłośników kaszubskiego humoru.

Książeczka „Bëlly szport wiele wòrt” jest pierwszym obszernym zbiorem dowcipów znanych i opowiadanych przede wszystkim przez ludowych gawędziarzy, humorystów i wszystkich ludzi obdarzonych poczuciem humoru, a przy tym świetnie mówiących w języku kaszubskim.

Eugeniusz Pryczkowski, autor opracowania, zebrał 341 dowcipów. Pochodzą one z czasopism, także przedwojennych, z dwunastu publikacji książkowych, a przede wszystkim z relacji zebranych od trzydziestu ośmiu respondentów z całego regionu.

Kunst wykazała także Katarzyna Rolbiecka, autorka grafik oraz okładki.

Kaszëbsczé wice dedykowane są zmarłemu 7 lipca 1995 roku, Henrykowi Heweltowi, świetnemu ga-



wędziarzowi, rzeźbiarzowi, a także poecie. Był wielkim piewą i miłośnikiem Kaszub.

Niech książeczka „Bëlly szport wiele wòrt” wniesie kàsk ùcechë do codniowi maraszë. Niech przëbòczy rodzynné ogniszczë w chëtym na dësze wiecò nò bëło nóm nòcepli. - napisano na zakończenie wstępu.

Antoni Radtke

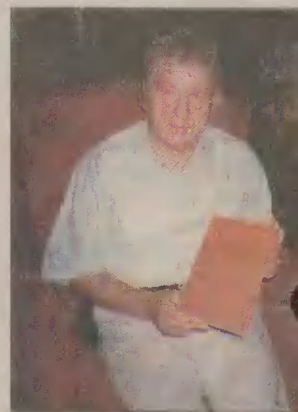
Na kaszëbsczim swòjczim òrt

# Poznać tradycję

Iszë po to, by Kaszubi lepiej poznali swoją historię i tradycję - mówi autor książeczki „Na kaszëbsczim rodny òrt”, Benedykt Karczewski.

Tomik, którego tytuł nawiązuje do utworu Jerzego Łyska „Na kaszëbsczim swòjczim òrt”, zawiera teksty zgła inne. Są to - jak określa je sam autor - przemyślenia, spisane w formie rymowanej, nieaspirujące do kanonu kaszubskiej literatury pięknej. Pisane są zwykle przy okazji rocznic wydarzeń historycznych, ważnych uroczystości, sławia wielkie postaci Kościerzyny bądź wprost sprowokowane są irytującymi zdarzeniami.

- Na przikłòd tak bëło z wierztą „Kaszëbsczim òł”. Przëjachòł rôz do mie jeden i gòdò: W Gdańsku była dobra pogoda, a u was na Kaszubach jest tak zimno. Jò mù rzekł, że



Benedykt Karczewski

Fot. Archiwum

Gduńsk to tész są Kaszëbë, a òn sã wëpiął i gòdòł, że to je niemòzłëwé. To mie tak zagòrzëło, że jò tej napisòł wierztã „Kaszëbsczim òł” ò Gduńskù, jakò ò kaszëbsczim stolëcë - mówił podczas promocji tomiku, 28 lutego w Bibliotece Miejskiej, Benedykt Karczewski.

Jan Antonowicz

REKLAMA

**IQ 206**

PEUGEOT 206  
BŁYSKOTLIWY SAMOCHÓD.

**INTERVAPO**

80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69

**206**

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

REKLAMA

**NOWA SIEDZIBA HURTOWNI**

**jet**

bielizna i rajstopy

GDAŃSK-PRZYMORZE  
ul. Śląska 39A

TEL. (058) 762-00-99

**NORDA**  
Pismiono Kaszëbsczim Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego” 80-894 Gdańsk, ul. Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27, Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski

REKLAMA

**OKNA PCV PRODUCENT**

**PROMOCJA**  
- SILIKON SANITARNY  
- KLEJ MONTAŻOWY 10% RABATU

**Agora** 83-300 KARTUZY, ul. GDAŃSKA 28, tel. (58) 68128 81 tel./fax (58) 684 03 82

DEALER:

„GODA” 83-300 KOŚCIERZYNA, ul. Meta Kolejowa 15/1 -888-24-37  
„JOBAN” 81-381 GDYNIA, ul. Mielwoja 9 -821-71-00 fax 661-34-48 0601 654-630  
TERMO-TAK 80-302 Gdańsk Oliwa, ul. Polanki 97a -856-08-19 fax 856-08-35  
H. FIERTEK 84-230 RUMIA, ul. Sędzickiego 23 -671-20-82 kom.0601-658-830

Uroda

# Wiosenna pielęgnacja

*Nadchodzi wiosna, a więc najwyższy czas pomyśleć o naszej cerze. O kilka fachowych porad poprosiliśmy dyplomowaną kosmetyczkę, Maję Sochę, która od ośmiu lat prowadzi gabinet kosmetyczny w Rumii.*

- Czego najbardziej potrzebuje cera po długiej zimie?

- Na naszych twarzach rządzi zimowe zmęczenie. Radziłabym poddać się zabiegowi czyszczenia, który jest połączony z masażem i nawilżaniem, jeśli natomiast buzia nie wymaga oczyszczenia, to na pewno podziękuję nam promiennym wyglądem za serię zabiegów odżywczych dostosowanych do indywidualnych potrzeb skóry.

- Nie każda pani ma czas na wizytę w gabinecie kosmetycznym.

- Tym paniom proponuję zakup maseczki odżywczej lub nawilżającej. Polskie firmy kosmetyczne oferują nam bardzo szeroką gamę kosmetyków. Szczególnie

godne polecenia są maseczki zawierające algi oraz witaminy.

- Słońce może bardzo szkodzić naszej skórze. W jaki sposób zabezpieczyć się przed jego szkodliwym promieniowaniem?

Konieczne jest stosowanie kremów z filtrami WV oraz witaminami A, E, C, które są znakomitymi antyoksydantami, a więc opóźniają proces starzenia. Dbaj również o nawilżanie i utrzymanie wilgoci w naskórku oraz zapewniają elastyczność. Przy skórze z tendencją do pęknięcia radziłabym stosować kremy mające w składzie oprócz filtrów WV, wyciągi ziołowe np. z arniki, kokoryczki, które wzmacniają ściany naczyń oraz pudry dające dodatkową ochronę dla tego rodzaju cery.

- Do niedawna panowała opinia, że pudry szkodzą zapychając pory.

- Trzeba o tym zapomnieć. Tak było za czasów, kiedy do ich produkcji stosowano np. mąkę ryżową. Dzisiaj pudry i inne kosmetyki upiększające zawierają substancje lecznicze np. podkłady regulujące gospo-



Po zimie Maja Socha zaleca zabiegi oczyszczające i nawilżające skórę.

Fot. Dorota Kasprś

darke gruczołów łojowych lub działające nawilżająco i liftingująco. Są również pudry do każdego rodzaju cery, które nadając jej odcień naturalnej opalenizny modelują twarz.

- Na koniec kilka słów o aktualnych trendach w makijażu.

- Nadal obowiązuje makijaż „świetlisty” o dość

mocno podkreślonych oczach. Jeżeli chodzi o kolorystykę to chyba nie należy poddawać się modzie, a raczej dopasować kolor makijażu do typu urody, osobowości, ale również do pory dnia oraz okazji na jaką wykonujemy makijaż.

- Dziękuję za rozmowę.  
Anna Sadłowska

REKLAMA

**Nowy sklep**

**ZOOLOGICZNY**

Z wyciętym kuponem otrzymasz 5% rabatu!!!

Ponad 120 gatunków ryb akwariowych

Wejherowo, ul. Wałowa 26 (dawniej KIM), tel. 677-39-92

5-922/A/1169

5% rabatu

**SAMLI**

**Nowo otwarte Auto części**

**Hurt - Detal**

**Wszystkie marki**

**Kompleksowa obsługa klienta**

Sklep - Rumia, Dąbrowskiego 19 i warsztat  
**671-27-11, 671-13-40**

**F.H.U. "MOWIP"**

**Sklep Meblowy**

**Meble kuchenne „szyte” na miarę**

Taniej niż myślisz!  
Fachowe doradztwo  
Szeroki wybór  
RATY TRANSPORT

**Rumia, ul. Dębogórska 9**  
**tel. 771-15-07**

5-565/A/1006



## SALON FRYZJERSKI *Krystyna* SOLARIUM

Klient odwiedzający salon fryzjerski oczekuje wysokiej jakości produktów jak i profesjonalnej i uprzejmej obsługi.

Włosy mają swój własny cykl życia. Obserwując cebulkę włosową za pomocą **APARATU DO DIAGNOZOWANIA WŁOSÓW** jesteśmy w stanie określić w jakiej fazie życia znajduje się badany włos. Profesjonalne produkty i doskonała jakość usług **SALONU FRYZJERSKIEGO Krystyna** na pewno dadzą Państwu oczekiwaną satysfakcję.

**Mamy nadzieję, że przekonamy Państwa, iż warto otwierać się na to co nowe i skuteczne.**

Bez względu na to, czy mamy do czynienia z włosami przetłuszczającymi się, cienkimi z problemem łupieżu czy też wypadaniem oferujemy produkty dla każdego.

Rozwiązaniem problemu skóry głowy i włosów są produkty **SYSTEM PROFESSIONAL** firmy **Wella**.

Stosowany w **SALONIE FRYZJERSKIM Krystyna** masaż relaksujący to dodatkowy zabieg pielęgnacyjny potęgujący skuteczność produktów.

**Oferujemy komputerowy dobór fryzur i kolorów.**

Systematyczne szkolenia w kraju i za granicą pozwalają nam na utrzymanie naszych usług na bardzo wysokim poziomie.

**ZAPRASZAMY!!!**

**SALON FRYZJERSKI Krystyna**  
Rumia-Janowo, ul. Dąbrowskiego 117  
tel. 671 24 70

## SPRZEDAŻ PROFESJONALNYCH KOSMETYKÓW



**KUPON RABATOWY**  
**Badanie skóry i włosów GRATIS!!!**

5-876 A 107

## XVII Wojewódzki Konkurs Recytatorski

## Poezja nie tylko recytowana

Final rejonowy XVII Wojewódzkiego Konkursu Recytatorskiego Poezji Polskiej odbył się w Miejskim Domu Kultury w Rumi. Laureatkami pierwszych miejsc w dwóch kategoriach zostały Aneta Kulling i Katarzyna Otczyk z Rumi.

Za organizację odpowiedzialny był zespół Ogniska Pracy Pozaszkolnej. Niemal czterdziestu młodych ludzi zaprezentowało swoje umiejętności recytatorskie. Finalistów podzielono na 4 grupy, w zależności od wieku I-III, IV- VI, I gimnazjum-VIII oraz na propagatorów poezji śpiewanej. W jury zasiadli aktorzy - Barbara Danulewicz i Mariusz Żarniecki oraz dyrektor Ogniska Pracy Pozaszkolnej - Barbara Czarkowska.

Repertuar był bardzo różnorodny. Recytowano łatwe, wpadające w ucho wiersze Brzechwy i Tuwima oraz ambitniejszą poezję Miłosa. Większość uczestników wykazała się dobrą dykcją, odpowiednią modulacją głosu i zrozumieniem śpiewanego bądź recytowanego tekstu.

REKLAMA

- To cudowne, że dzieci chcą czytać i recytować poezję - powiedział przed odczytaniem wyników przewodniczący jury - aktor Mariusz Żarniecki. - Kontakt z literaturą uwrażliwia i rozwija dziecięcą osobowość.

W kategorii najmłodszych I miejsce zajął Radosław Makar z Rumi, drugie Marta Maciszka (ZS Starzyno) i Marta Chełmińska z Redy. Wyróżniono Sarę Kaletę z Dębogórze, Michała Głuchaczkę z Krokowej i Grzegorza Kloskę z Krokowej. Najlepszymi wśród uczestników z klas IV - VI byli: Joanna Polańska z SP w Redzie, Joanna Klosek z Krokowej, Marta Bonik z Krokowej, Katarzyna Ożołek z Rumi. W najstarszej grupie wiekowej najlepsza okazała się Katarzyna Otczyk z Rumi. Drugie miejsce zajęła Joanna Mu-



Za propagowanie poezji śpiewem nagrodzono Anetę Kulling z Rumi. Nagrodę wręcza Mariusz Żarniecki.

Fot. Dorota Kasprus

dolf z Krokowej, a trzecie Adam Perkowski z Rumi. Wyróżniono Kingę Strzałkowską i Julię Telecką. Za propagowanie poezji śpiewem nagrodzono Anetę Kulling z Rumi, Marka Gerwatowskiego z Rumi i Karolinę Styn z Pucka. Wszystkie dzieci otrzymały pamiątkowe dyplomy, a naj-

wania naszego regionu na szczeblu wojewódzkim.

- Biorę udział w konkursach recytatorskich od wielu lat, ale nie dla nagród, a dlatego że obcowanie z poezją sprawia mi prawdziwą przyjemność - powiedziała Katarzyna Otczyk laureatka pierwszego miejsca w najstarszej kategorii wiekowej.

Anna Gliszczyńska

REKLAMA

Allianz 

ubezpieczenia na życie połączone z kredytem hipotecznym  
ubezpieczenia emerytalne; kapitałowe, z funduszem inwestycyjnym  
ubezpieczenia majątkowe

Promocja Auto-Cascoll

informacje: Grzegorz Nowak  
tel./fax 671-21-77; 0602 19-40-93  
gregor@nets.pl www.gregor.nets.pl

S-736/A/1006

## Drobne na poczcie

Możesz nadać ogłoszenie drobne na poczcie!



rys. B. Brosz

Kup specjalny kupon, wypełnij i wyślij.

Dziennik Bałtycki

\*oferta dla osób fizycznych

R-2726/A/5

# kiedy, jeśli nie teraz?



Euro-Car

Główny Autoryzowany Dealer  
81-020 Gdynia-Cisowa  
ul. Owsiana 13  
tel. (058) 623-68-08  
fax (058) 623-69-98  
e-mail: salon@eurocar.pl  
www.eurocar.pl  
kupuj komfortowo

Wartex

Autoryzowany Dealer  
76-200 Słupsk  
ul. Cecorska 9  
tel. (059) 842-48-54  
fax (059) 841-26-26  
e-mail: wartex@plt.edu.pl

TYLKO DO KOŃCA MARCA  
OSTATNIE  
SAMOCHODY  
ROZCZNIK 1999

możliwość rabatu do **5000 zł**  
dotyczy wszystkich modeli 1999



Twój samochód  
w rozliczeniu



©-2000 Ford



Rocznica wyzwolenia

# Gorący marzec sprzed lat

27 marca obchodzimy 55 rocznicę wyzwolenia Rumi spod niemieckiej okupacji.

Tegoż dnia, w hołdzie żołnierzom poległym wiosną 1945 r. o godz. 12 władze miasta wraz z konsułami Rosji, Ukrainy i Białorusi oraz przedstawicielami związków kombatanckich złożyły kwiaty na cmentarzu wojennym w Łężycy.

U słońcu lutego 1945 r., gdy rozpoczęła się ofensywa pomorska, na silnie ufortyfikowane Trójmiasto natarł 2 Front Białoruski.

## Twierdza Rahmel

Rumia stanowiła silny punkt wewnętrznego pasa obrony Gdyni. Prowadziła przez nią jedyna z północy droga do Trójmiasta, w dodatku łatwa do obrony. Z jednej strony osłonięta wysokimi, zalesionymi wzgórzami, uniemożliwiający natarcie wojskom pancernym, z drugiej granicząca z mocno podmokłymi łąkami. Niemcy dodatkowo

wzmocnili cały obszar. Pradolinę Kaszubską przecięli wszędy głębokim rowem przeciwczołgowym, za nim usypali kilkusetmetrowy wał. W Janowie okopały się dwa, a w Starej Rumi jeszcze jeden dywizjon przeciwpancerny. Oddzielny ciąg umocnień stanowiły wzgórza zajęte przez 7 dywizję pancerną z ciężkimi czołgami, zaś najsilniejszy punkt obrony stanowiła góra Markowca, na której umieszczono 5 dział przeciwlotniczych kal. 88. Dodatkowo zaminowano całe północne przedpole Rumi.

## Początek walk

12 marca żołnierze 1 Brygady Pancerniej im. Bohaterów Westerplatte i piechurzy 101 Dywizji 19 Armii Czerwonej zajęli Wejherowo i w pogoni za wrogiem dotarli aż do Białej Rzeki. Dopiero na przedpolach

Rumi Niemcy powstrzymali atak. Warto dodać, iż pomogli im w tym okrutne wojenne, ostrzeliwujące z morza Białą Rzekę. Z powodu ostrzału spłonęła większość zabudowań Rumi. Wieczorem faszysti wysadzali hangary lotniska, dworzec kolejowy i radiostację, a rosyjscy saperzy rozminowywali przedpole.

## Czterodniowy szturm

Nocą, z 12 na 13 marca 3 bataliony polskich czołgów wspierane przez piechotę dokonały zaskakującego szturm. Żołnierze dotarli do rowu, zdobywając broń i przelazli bunkier. Jeszcze przed świtem udało im się odeprzeć niemiecki kontratak i takie bezpośrednie uderzenia to jednej, to drugiej strony powtarzały się przez cały dzień. Dopiero 14 marca atakujący przedostali się przez rów, docierając na obrzeża Janowa, które utrzymali, mimo iż zo-

stali wzięci w „dwa ognie” przez Niemców z góry Markowca i Starej Rumi. Walki były tak ciężkie, iż dowódca brygady płk Aleksander Malutin rzucił do boju własny czołg oraz wszystkie rezerwy, w tym obsługę sztabową, pisarzy i kucharzy. Przez cały kolejny dzień Niemcy bezskutecznie usiłowali odbić przedpole Janowa.

## Bilans strat i wyzwolenie

Nieco wyprzedzenia przyniósł 16 marca, który przeznaczono na naprawę czołgów. 17 marca atakujący podjęli próbę obejścia Rumi lasami, lecz 18 marca zostali powstrzymani w niesłychanie krwawym boju pod Łężycą. Do końca marca Rumie blokowali żołnierze 101 Dywizji Armii Czerwonej, którzy jednak nie podejmowali szturmów, powstrzymując jedynie Niemców na ich pozycjach. 27 marca wyzwolono Gdy-



Pamiątki z czasów II wojny światowej m.in. zdjęcia, stary karabin, legitymację tajnej organizacji Gryf Pomorski można oglądać na stałej ekspozycji historycznej w Miejskim Domu Kultury.

Fot. Dorota Kasprus

nię, a tym samym obrona jej przedpola stawała się bezsensowna, toteż ostatni żołnierze niemieccy w pośpiechu umknęli z Rumi na Kępę Oksywską.

W ciągu czterech dni walk 12-15 marca Polacy stracili 7 czołgów, 5 zostało

uszkodzonych, zginęło 20 polskich czołgistów i fizylierów. Straty radzieckie były dziesięciokrotnie wyższe, niemieckich nie sposób ustalić. Podczas walk spłonęło lub zostało uszkodzonych w znacznym stopniu 50 proc. budynków w Rumi. Opracował (Gost)

REKLAMA



**Sanipor**

Przedsiębiorstwo Robót Sanitarno-Porządkowych  
81-300 Gdynia, ul. Sportowa 8

**Działamy już w Rumi  
i oferujemy  
bardzo atrakcyjne ceny**

Świadczymy usługi w zakresie:

- wywozu, transportu i segregacji różnego rodzaju odpadów
- kompleksowego oczyszczania miasta

**Do końca roku  
nie pobieramy opłat  
za dzierżawę pojemników**

Więcej informacji pod numerami telefonów:  
660 96 20, 660 96 22, 660 96 30, 660 96 33



**OFERUJE**

- \* NOWOCZESNE OKNA DREWNIANE  
JEDNORAMOWE  
DWUSZYBOWE  
TRZYSZYBOWE
- \* DRZWI PŁYTOWE - PROFILOWANE

Ceny niższe od cen producenta

W ofercie specjalnej  
**Okna standardowe** upust do 40%



Ościeżnice  
Płyty gipsowo-kartonowe.  
Akcesoria „Nida-Gips”.  
Cement, wapno, gips.  
Cegła: pełna, dziurawka,  
klinkierowa, gazobeton.  
Płyty i maty z wełny mineralnej.  
Papa, styropian.  
Keramzyt, grys marmurowy.  
Rury i ryny PVC.

Placówki handlowe:  
RUMIA, ul. Sobieskiego 4 A, tel. 671 01 01  
RUMIA, ul. Towarowa 67 A, tel. 671 06 47

**Zapraszamy 8.00-16.00 soboty 8.00-12.00**

Sprzedaż  
na raty

Nowo otwarty sklep  
artykuły:  
**BIUROWE**  
Szkolne  
Zabawki  
KSERO  
Usługi fotograficzne

Rumia  
ul. Dębogórska 9  
(pawilon przy rynku)

Nowo otwarta  
**AGENCJA PKO BP**

oferuje swoje usługi  
opłaty za gaz i RTV  
**bez prowizji**

wpłaty na ZUS - do godz. 15.30

Rumia, Dębogórskiego 25b  
czynne: pon.-pt. 8.00-18.00  
sobota 9.00-13.00  
tel. 671-40-50

**PIZZA MILANO**

Bezpłatna dostawa do domu, biura, zakładu pracy.  
Oferujemy wypieki według oryginalnej receptury włoskiej oraz zestawy obiadowe.


**Niskie ceny!**

Rumia, ul. Szkolna 3  
671-52-79, 0501 08-21-00

**PROMOCJA!!!**  
**KOTŁY OLEJOWE**  
W CENIE OD:  
**3700 zł** + 7% VAT\*  
OFERUJE:  
PPHU TERMO-TECHNIKA  
Tel. (058) 681-04-27, 0602 132 839  
Liczba sztuk objętych promocją ograniczona!!!  
R-3539/A/918

**Firma**  
**ORNOWSKI-TRAVEL**  
**-MERI-SAN**  
**organizuje wyjazd**  
**do WŁOCH**  
dla nauczycieli i sympatyków  
szkół w terminie  
**28.04 - 3.05**  
**671-55-44, 671-51-00**  
S-2000/A/1006

**OKTAN s.c.**  
  
**Stacje Paliw**  
z dostawą do domu  
po konkurencyjnej cenie  
83-334 Miechucino  
tel. (058) 684-51-21  
84-220 Strzebielino  
tel. (058) 676 24 84  
(058) 676 24 85  
76-241 Nowa Dąbrowa  
tel. (059) 811-34-78  
tel. (059) 811-34-57  
R-6423/B/918

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH**  
**ETERNUM**  
  
RUMIA, ul. Dąbrowskiego 21  
Biuro czynne od pon. do sob. 8.00-16.00  
**tel. całodobowe: 671-07-96, 671-18-70**  
**Całodobowy odbiór Zmarłych**  
\* kompleksowa organizacja i obsługa pogrzebów  
\* transport kraj i Europa  
\* kremacje (całkowita organizacja)  
\* ekshumacja  
**Sprzedaż:**  
\* trumny  
\* wieńce i wiązanki z dostawą  
\* odzież żałobna (przy zakupie 20% rabat)  
S-926/A/1006

**AVON**  
the company for women  
**ZAPRASZA NA KIERMASZ**  
\* możliwość zakupu kosmetyków w cenach promocyjnych!!!  
\* porady kosmetyczne  
\* makijaż  
\* malowanie paznokci  
\* prezentacja srebrnej biżuterii  
\* możliwość zostania konsultantką  
(w prezencie dezodorant Yassou + 6 produktów gratis)  
Kiermasz odbędzie się w sobotę 25 marca w bibliotece w Janowie w godzinach 9.30-14.00  
**ZAPRASZAMY**  
INFORMACJE: 0603 92 45 63  
BEZPŁATNA INFOLINIA: 0800 584 109  
S-961/A/S-2

Hurt - Detal  
**TOREBKI**  
**TORBY PODRÓŻNE**  
**PLECAKI** - podrózne, szkolne  
Portfele, etui, paski  
**Ceny promocyjne**  
Rumia, Wejhera 5  
S-924/A/1006

**ZARZĄD MIASTA RUMI**  
ogłasza przetarg pisemny ograniczony  
**na wydzierżawienie nieruchomości nie zabudowanej, składającej się z części działki nr 179/16 o pow. 184,95 m<sup>2</sup>, zapisanej w księdze wieczystej KW 30294, położonej w Rumi przy ul. H. Sawickiej, stanowiącej własność Gminy Rumia z przeznaczeniem na wybudowanie zgodnie z projektem wykonanym na zlecenie Urzędu Miasta Rumi, 9 garaży po 20,55 m<sup>2</sup> każdy.**  
W przetargu tym mogą wziąć udział tylko mieszkańcy budynków położonych w Rumi przy ul. H. Sawickiej 2, 4, 6, 8, 10, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, przy ul. Młyńskiej 1, 2, 3, 4, przy ul. Szkolnej 4 i przy ul. Zakole 2, 4, 6, 8, 9, 11.  
Ceną wyjściową do przetargu jest stawka dzierżawy 0,48 zł za 1 m<sup>2</sup> miesięcznie.  
Każdy oferent może złożyć tylko jedną ofertę na teren pod jeden boks garażowy.  
W drodze przeprowadzonego przetargu zostanie wyłonionych 9 dzierżawców gruntu, którzy zaoferują najwyższą cenę. W drodze losowania zostaną im przydzielone konkretne garaże. Z wyłonionymi w drodze przetargu dzierżawcami, zostanie zawarta umowa dzierżawy na okres 20 lat.  
Dzierżawca zobowiązany będzie do uzyskania pozwolenia na budowę w terminie 3 miesięcy od podpisania umowy. Wybudowanie garażu winno nastąpić w okresie 12 miesięcy od otrzymania pozwolenia na budowę.  
Budowa boksów garażowych obejmować będzie również wewnętrzne linie elektroenergetyczne zasilające z puszek rozgałęźnych, szafki pomiarowe, podliczniki.  
Czynsz ustalony w drodze przetargu + 22% VAT płatny będzie miesięcznie, w terminie do 15. każdego miesiąca z góry. Poza czynszem, dzierżawca zobowiązany będzie do uiszczenia opłat za energię elektryczną, zgodnie ze wskazaniem podlicznika.  
Stawki czynszu podlegać będą rocznej indeksacji w wysokości 80% wskaźnika wzrostu cen i usług ogłaszanych corocznie przez GUS.  
Otwarcie ofert w drodze przetargu nastąpi w dniu 4 kwietnia 2000 r. w siedzibie Urzędu Miasta Rumi przy ul. Sobieskiego 7 o godzinie 12.00.  
Oferty należy składać w sekretariacie do dnia 4 kwietnia 2000 r. do godz. 11.00 (druki oferty znajdują się w pokoju 101).  
Oferent przed złożeniem oferty zobowiązany jest zapoznać się z warunkami przetargu. Szczegółowe informacje o nieruchomości uzyskać można pod numerem telefonu 671-94-52 w. 324 w pokoju 101 tut. Urzędu. Zarząd Miasta Rumi zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert.  
**PRZETARG**  
S-986/A/1006

**TAK! najlepiej TERAZ!!!**  
**Modele '99**  
**RABAT ?**  
szczegóły w salonie  
  
Odbiór natychmiastowy  
Twój samochód w rozliczeniu  
**Fota** **Główny Autoryzowany Dealer**  
Gdynia, ul. Stryjska 24, tel. 622 77 55  


**PRACA**  
**ZATRUDNIĘ**  
**AGENTÓW** poszukuje szwajcarska firma ubezpieczeniowa; min. średnie wykształcenie, kontakt tel. (058)673-32-00 wieczorem lub 0602679-872

CHAŁUPNIKÓW, praca chatupnicza, akordowa, z powierzonym materiałem, zarobek 8.000,- dostawa materiału i odbiór gotowego produktu. Gwarantujemy zatrudnienie w 100%. Materiał po otrzymaniu znaczka za 6.50. „Prociek” skrytka 16F3, 66-520 Dobiegów  
CHAŁUPNIKÓW, Ciekawa, uczciwa praca w domu (również biurowa). Godziwe zarobki. Płaca, dostawa, odbiór gwarantowane umową. Kontakt pisemny „Home Work” Kazimierz Murawski, ul. Młodzieżowa 17/12 89-604 Chojnice  
CHAŁUPNIKÓW zatrudnimy. Gwarantujemy zbyt, dobre zarobki. Urządzenia gratis- pracę można rozpocząć bez nakładów. Informacje bezpłatne. Prosimy o znaczki; 4 zł, przesyłka polecona ciężka „Agora”, Żeromskiego 14, 84-150 Hel  
EKSPEDIENTKI na sezon (VII-VIII), do sklepu spożywczego w Chłapowie. Młode, energiczne, miła aparycja, (058)679-37-83 PO 17.00  
CHAŁUPNIKÓW, 150 zł dziennie. Cały kraj. Gwarantujemy odbiór, zaopatrzenie, umowy. Informacje bezpłatne: „Tele-Top” 99-300 Kutno, Mickiewicza 3, 024355-16-51  
**KAMIENIARZA** do rozłupania kamieni zatrudnij, (058)671-17-20

CHAŁUPNIKÓW, praca chatupnicza, akordowa, z powierzonym materiałem, zarobek 8.000,- dostawa materiału i odbiór gotowego produktu. Gwarantujemy zatrudnienie w 100%. Materiał po otrzymaniu znaczka za 6.50. „Prociek” skrytka 16F3, 66-520 Dobiegów  
CHAŁUPNIKÓW, Ciekawa, uczciwa praca w domu (również biurowa). Godziwe zarobki. Płaca, dostawa, odbiór gwarantowane umową. Kontakt pisemny „Home Work” Kazimierz Murawski, ul. Młodzieżowa 17/12 89-604 Chojnice  
CHAŁUPNIKÓW zatrudnimy. Gwarantujemy zbyt, dobre zarobki. Urządzenia gratis- pracę można rozpocząć bez nakładów. Informacje bezpłatne. Prosimy o znaczki; 4 zł, przesyłka polecona ciężka „Agora”, Żeromskiego 14, 84-150 Hel  
EKSPEDIENTKI na sezon (VII-VIII), do sklepu spożywczego w Chłapowie. Młode, energiczne, miła aparycja, (058)679-37-83 PO 17.00  
CHAŁUPNIKÓW, 150 zł dziennie. Cały kraj. Gwarantujemy odbiór, zaopatrzenie, umowy. Informacje bezpłatne: „Tele-Top” 99-300 Kutno, Mickiewicza 3, 024355-16-51  
**KAMIENIARZA** do rozłupania kamieni zatrudnij, (058)671-17-20

**KAMIENIARZ** do rozłupania kamieni dużych, tel. 671-17-20  
**PANIA** do sprzątania (z okolic Pucka) 35-50 lat, znająca j. niemiecki, wykształcenie średnie- do pracy w Niemczech. Dzwonić w godzinach od 9.00-17.00 pod nr 673-41-21  
PRACOWNIKÓW do produkcji świec, dwie osoby na cały etat, tel. (058)678-35-45 w godz. 9.00-14.00  
PRZEWOŹNIKÓW! Posiadaczom samochodów ciężarowych zlecenia. „Atlas” Gdynia, Starowiejska 8, 058622-24-73; „Eureka” Gdynia, Słoneczna 47, 058624-12-15; „Agencia” Łębork, Sportowa 23, 059862-70-98; „Pawliczak” Kwidzyn, 15 Sierpna 12, 055279-39-79.  
STOMATOLOGA zatrudnię w nowo powstającym gabinecie w Wejherowie, oferty ze zdjęciem: 84-240 Reda, skr. pocz. 28  
CHAŁUPNIKTWO- adresowanie, koperty cały kraj, 100 zł dziennie. 00-973 Warszawa Al. Jerozolimskie 145/19. Zgłoszenia listowne, koperta zwrotna. Umowa. Zbyt gwarantowany! DZIEWCZYNY na sezon do baru zatrudnię, 0604174-466  
MONTAŻ długopisów. 060452-95-68

PRACOWALEŚ legalnie- Niemcy, Europa Zachodnia. Odzyskujemy podatki. 0-71-385-20-18  
**SZUKAM PRACY**  
BEHAPOWIEC oczekuje oferty pracy, tel. (0602)96-52-21  
BEHAPOWIEC przyjmie każdą ofertę pracy, tel. (0502)96-52-21  
GERMANISTA, emeryt, poszukuje pracy w hotelu lub prywatnie, tel. 672-49-35  
KIEROWCA lat 39, prawo jazdy kat. B, świadectwo kwalifikacji, niemiecki, paszport, książeczka zdrowia, dyspozycyjny, tel. (058)679-36-40  
PIELĘGNIARKA zaopiekuję się dzieckiem u siebie w domu, tel. 671-20-54  
TECHNIK budowlany, kosztorysant, przygotowanie obmiarów do kosztorysowania komputerowego, długoletnia praktyka, tel. 671-15-93 wieczorem, (0606)33-17-52  
20-LETNIA, wykształceni średnie, staż w US, obsługa komputera, urządzeń biurowych, angielski, prawo jazdy, podejmij pracę, tel. 674-30-95  
EMERYTKA, 55 lat, dyspozycyjna, podejmij pracę, tel. 672-15-20

**MOTORYZACJA**  
**SPRZEDAM**  
ARO - silnik, podwozie, szyby, felgi, prawie wszystkie części i podzespoły oraz elementy nadwozia, tel. (058)679-14-67 po 18.00

AUDI 80, 1.8 benz., 1990, 16.800 zł, stan idealny, 058682-27-88  
DAIHATSU Charade, 1994 r., 19 000 zł, 1.3 16V, 90 KM, turkusowy, 3 drzwi, garażowany, R, KT, tel. (052)398-45-67  
FIAT 126p, 79 r., 650, czerwony, po remoncie blacharki w 98 r., bez przeglądu i OC, tel. 679-14-67 po 18.00  
FIAT 126p, 89 r., biały, przegląd techn. do X 2000 r., skrzynia, resor, tłumik - nowe, siedzenia lotnicze, mały przebieg, cena do uzgodnienia, tel. 678-34-34  
FIAT 126p, 90 r., stan db, tania, tel. 674-22-05  
FIAT 126p, XI 97 L, 8300 zł, czerwony, I, R, opony zimowe, konserwowany, tel. 675-25-32  
FIAT Cinqcento, 1996 r., 11 700 zł, 700, 73 tys. km, morski metalik, AA, BS, KT, felgi i opony zimowe, tel. (0602)64-50-35  
FIAT Cinqcento, 900, 1996, mały przebieg, (058)561-29-73  
FORD Escort, 94 r., 1.6, 50 tys. km, 5-drzwiowy, I właściciel w kraju, lub zamiana, tel. 673-11-29  
FORD Escort, 94 r., 1.6, 50 tys. km, 5 drzwi, I właśc. w kraju, lub zamiana, tel. 673-11-29

FORD Escort, 95/96 r., 22 000 zł, 1.6 benz., czerwony, 2x airbag, 3 drzwi, lub zamiana na mniejszy, tel. 673-33-67  
FORD Mondeo, 1.8 TDI, 1995, 29.500 zł, stan bardzo dobry, lub zamiana, 060332-32-67  
FORD Mondeo, 93 r., 21 800 zł, biały, tel. (0604)43-26-88  
LIAZ skrzyniowy, 1989 rok, plus przyczepa, cena 25 tys. zł, tel. 058681-61-67  
MOSKOWICZ, 91 r., 3800 zł, 40 tys. km, stan db, tel. 678-38-70 po 16.00  
OPEL Astra kombi, 1.7 TD, 1994, 130.000 km, 25.000 zł, olemno-zielona perła metalik, 058682-42-40  
OPEL Kadett, 1.2, 1983, perła metalik, zielony, garażowany, zadbane, 060412-57-96  
POLONEZ, 85 r., 1700 zł, tel. 673-70-15  
POLONEZ 1.6, 89 r., 2100 zł, tel. 671-44-29  
POLONEZ Caro, 94 r., 9700 zł, 1.4 MPI 16V, bordowy, oznakowany, AA, opony zimowe, AF, tel. (058)671-61-71

RENAULT Clio, 93 r., 16 000 zł, 92 tys. km, granatowy, AA, CZ, ES, R Pannonic, kpl. opon zimowych, tel. (058)348-25-44 po 19.00. (0603)60-80-13  
SCANIA, ciągnik siodłowy 400 KM V8, na resorach, 89 r., nieeksploatowany w Polsce, 50 000 zł do uzgodnienia, pine, tel. 683-35-06 po 19.00, (090)62-37-38, (0501)62-37-38  
STAR 200 (po remoncie), (058)685-65-74  
STAR 28, 79 r., izoterma, całość do remontu, tel. 679-14-67 po 18.00  
VW LT31, 30 900 zł, 2.4 TD, intercooler, podwojona kabina, 6 osób + skrzynia, 2,5x2 m, 1200 kg ład., WS, H, stan idealny, I rej. 96 r., tel. (0604)24-44-90, 673-82-60  
VW Passat, 1979 r., 2000 zł, stan techn. dobry, tel. (058)302-46-25 po 17.00  
VW Passat kombi, 1.9 TD, biały, rok produkcji grudzień 1994, klimatyzacja, ABS, 2x airbag, zabezpieczenia, cena 31.000 zł, 058685-57-81  
NACZEPA dwuosiowa, na poduszka, cena 4 000 zł, tel. 058681-74-97

**KUPIE**  
DAEWOO Tico, 05856-139-14, 060231-28-73  
FIAT Cinqcento, 700-900, 05856-139-14, 060231-28-73  
FIAT Punto, 05856-139-14, 060231-28-73  
VW Jetta, 90 r., wersja Pacifik, bagażnik dachowy, tel. 675-22-55  
00, auta powypadkowe, 0-604-228-214  
00, auta powypadkowe, 0-604-228-214  
00, powypadkowe, rozbite, (058)556-96-25  
00, powypadkowe, rozbite, (058)556-96-25  
A 0602/72-27-90. Powypadkowe, zniszczone  
AAAUTOS powypadkowe 0602-726-296  
AUTA powypadkowe, 0-604-846-202, rozbite, 0-90-615-163

**AUTA** powypadkowe, 0-604-846-202, rozbite, 0-90-615-163

AUTA powypadkowe, zniszczone, 0601/784-002. Gotówka

**POWYPADKOWE,**

spalone, 0602-282-830

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie, (058)671-59-62, 0604-088-964

**POWYPADKOWY, 681-73-70**

**POWYPADKOWY, 681-73-70**

**WSZYSTKIE** powypadkowe, zniszczone, 058/531-28-56, 0602/65-32-88

**INNE**

**ATRAKCYJNE!** Dostawcze. Mikrobusy. (Wypozyczalnia), (058)552-75-22, 0601/65-16-72

**AUTO! Glas!**

Sprzedają, montaż. Tel. cały kraj 94-49. Tczew 532-01-80; Malbork 055-272-82-99; Bytów 059/822-32-60, Grudziądz 056/463-84-97; Kościerzyna 686-58-06, 686-26-42; Starogard Gd. 775-14-99; Słupsk 059/842-50-29

AUTO- Szybki Jaan. Sprzedają, montaż. Wrzeszcz 058/344-12-81, Kościszki 8; Orunia 059/309-02-51, Trakt Św. Wojciecha 223; Gdynia 058/620-49-77, Kapitańska 4; Elbląg 055/234-57-09, Metalowców 1; Gdynia 055/279-28-12, Piękną 3; Słupsk 059/842-51-80, Przemysłowa 128

**KLIMATYZACJA** samochodowa, 0501/440-950

**KURS**

**prawa jazdy kat. „B”**

cena 600 - Rumia, Piłsudskiego 73, 0501/52-33-44, (058)679-34-94

Zajęcia: worki, czwartki (17.00-19.30)

SCANIA, 400 KM, V8, na resorach, 89 r., nieeksploatowana w Polsce, 50 000 zł, na sam. Man, Daf lub Volvo z planadką, pilnie, tel. 683-35-06 po 19.00. (090)62-37-38, (0501)62-37-38

**WYPOŻYCZALNIA**

przy czep, lawet, 0501/440-950, 0501/445-957

**NIERUCHOMOŚCI I LOKALE**

**SPRZEDAM**

BOLSZEWO, przy granicy Wejherowa, działka budowlana: 683, 717, 795, 1006 m kw., tel. (058)672-32-62

CZARNA Dąbrówka- działka 4 ha, 1 km od jeziora i rzeki, przy dużych lasach, cena 1 zł za m kw, możliwość domu letniskowego. 058/685-65-85

DĘBKI, działki 400 m od morza, 6-8 USD/m kw., tel. 673-75-01, (0604)24-41-35

GDAŃSKI! Dom jednorodzinny (172), 058/301-11-09

GDAŃSKI! Pensjonat z restauracją; nieruchomości (5.000) na działalność (odnajmę), 058/301-11-09

GDYNIA, ul. Pucka, działka rem-budowlana, 2150 m kw., tel. (058)623-28-19

GNIEWO, mieszkanie 3-pokojowe w bloku, 1 p., garaż, własność hipoteczna, możliwość zapłaty w 2 ratach, tel. 676-72-55

HEL, hotel 800 m kw., dobra lokalizacja, tel. (058)673-16-26

JASTARNIA, działka budowlana, projekt budynku- okazja, 1100 m kw, tel. (058)673-37-77

KALISKA- działka budowlana, prąd pow. 1600 m kw, tel. 058/686-29-85

KARWIENSKIE Błota II, 800 m od morza, działka budowlana, 2300 m kw., tel. (0604)91-18-45 po 16.00

**LEŚNIEWO**, k. Pucka, działka budowlana z planami i zezwoleniem na budowę 622 m kw. sprzedam, (058)771-12-19

**MALBORK** centrum, dwa pawilony handlowe o pow. 120 m kw., na każdą działalność+ mieszkanie+ 2 garaże. Okazja! Tel. 0603/44-58-39

MALBORK segment domu, piętrowy, 120 m kw., podpiwniczony, garaż, ogród, tel. 0602/78-78-19

MORAĞ okolice gospodarstwo rolne, 13 ha, z budynkami, na uboczu, pod lasem, 55 000 zł, tel. (0606)34-20-15, 557-68-67

CPOLE, mieszkanie własnościowe, 86 m kw., komfort, tel. (058)771-30-86

PUCK, działka budowlana, 961 m kw, 20 000 zł, tel. (058)774-31-04, 774-31-03

PUCK, działki budowlane, własność hipoteczna, 1083-1139 m kw., tel. 673-37-72, (0602)76-26-44

PUCK, działki budowlane, własność hipoteczna, 1116-1119 m kw., tel. 673-37-72, (0602)76-26-44

PUCK, mieszkanie 2-pokojowe 38,5 m kw., po remoncie, niski czynsz- sprzedam, tel. (058)673-84-51 po 18.00

PUCK, mieszkanie 40,9 m kw., 2 pok., balkon, okna PCV, 72 000 zł, tel. 673-16-34

RUMIA, pawilon handlowo-usługowy obok dworca PKP, 40 m kw., lub odnajmę, tel. (0601)63-74-30

RUMIA dom działka, tel. (058)671-27-22

SŁUPSK, mieszkanie 3- pokojowe, 60,4 m kw, 0-604-723-806

STAROGARD Gdański, mieszkanie 35 m kw, 0604/50-45-97

SWARZEWO, działka budowlana przy głównej trasie, z widokiem na zatokę, 1020 m kw., tel. 673-37-77

WARSZKOWO k. Wejherowa, działki rolne, domek, tel. 671-23-50

WEJHEROWO, altanka murowana na działce rekreacyjno-ogrodniczej, 27 m kw., woda, prąd, WC, kącik kuchenny oraz szklarnia, konstrukcja stalowa, 24 m kw., tel. 672-12-27

WEJHEROWO, os. Kaszubskie, mieszkanie własnościowe, 47 m kw., 1 p., tel. 672-31-90

WEJHEROWO, ul. Rzeźnicka, nowo budowane mieszkania pod wynajem, ulga podatkowa, tel. (0601)63-94-37

WŁADYSŁAWOWO, dom 150 m kw. działka 600, dobra lokalizacja, tel. (058)673-37-77

WŁADYSŁAWOWO, działka pensjonatowa, 110 000 zł, tel. (058)673-37-77

WŁADYSŁAWOWO - Cetniewo, dom 150 m kw., tarasy, widok na morze, działka 600 m kw., zadzwoniona, naturalna, cena do negocjacji, tel. 673-16-26

DZIAŁKA budowlana w Rumii, ul. W. Stosza. 468 m kw., uzbrojona, posiada warunki zabudowy, tel. (058)679-35-26

GOSPODARSTWO rolne o pow. 12 ha, cena 1 zł, za m kw, w woj. pomorskim, tel. 058/685-65-85

SPRZEDAM działkę ogrodniczą 888 m kw., Rumia, ul. Torłowa, 22 tys. zł, możliwość przekwalifikowania na budowlaną, tel. (058)676-78-78

**KUPIE**

DZIAŁKA budowlana na terenie Rumii, do 400 m kw. z domkiem, do remontu, może być gospodarczy, tel. (058)671-98-82

**INNE**

ELBLĄG, M-2, bezpłatnie, na 2 lata, z powodu wyjazdu odnajmę, wiadomość: 83-110 Tczew, skr. pocztowa 30, podanie, zaadresowania koperta, znaczki za 7,65 zł

GDAŃSK- Starówka, 3-pokojowe, tel. 058/682-21-44

JASTRZĘBIA Góra, pół domu, siedem pokoi (pod wynajem) oraz część mieszkalna + 300 m kw., działki, własn. hipoteczna, tel. (058)774-44-61, (0602)59-10-41

JASTRZĘBIA Góra- Hel (na trasie) wydzierzawię teren z przeznaczeniem na małą gastronomię na okres letni, tel. (058)348-71-86, 0602/263-391

KRAĞ kolo Starogardu Gdańskiego, zabudowania gospodarcze z przeznaczeniem na stajnię, plus 15 ha ziemi- odnajmę, 058/562-06-55

OSTROWO centrum, tanio odnajmę działkę budowlaną, 700 m kw., sezon, tel. 673-15-43

PUCK, okolice, poszukuję mieszkania do wynajęcia, 200 zł/m-c lub za opiekę nad dzieckiem lub osobą starszą, tel. 673-37-77, (0502)96-58-31

PUCK- apartamenty, (058)673-16-26

RUMIA- dwa boksy, 30 m kw każdy pawilon bliźniaczy handlowo-usługowy, 671-88-89

WEJHEROWO, mieszkanie 1-, 2-pokojowe z kuchnią, łazienką, o niskim standardzie (może być suferena, piece) na dużej wynajmę, tel. 0602/784-073

WEJHEROWO, odnajmę mieszkanie, 80 m kw., 3-pok., tel. 672-28-06

DOMEK gospodarczy, mieszkalny, umeblowany, odnajmę, tel. 671-31-13

WYDZIERZAWIĘ na sezonową działalność gastronomiczną 2500 m kw. ziemi przy plaży w Osloninie. Teren uzbrojony, woda, prąd, toalety. Wiadomość tel. (058)673-82-24

WYNAJMĘ sale na wesela, przyjęcia i inne imprezy, (058)673-34-52, (058)673-29-80

**DOM**

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, 058/342-54-31

MEBŁOSIANKA (4 segmenty i szafa), stół, cztery krzesła, ława, okleina naturalna, mahoń, stan bob, tel. (058)672-46-38

ROGÓWKA (240x210) + fotel rozkładany, pojemnik na pościel + 3 dodatki, 3-letnia, stan idealny, 1100 zł, tel. 677-77-64

SEGMENT 4 części, w tym szafa dł. 3,60, wys. 1,90 cm, stan bob, 600 zł, ława wys. 50 cm, 50 zł, tel. 671-39-23

SIATKA ogrodzeniowa PCV, 4,50 zł/ m kw. + VAT, ocynkowana 3,80 zł/ m kw. + VAT, tel/ fax 058/682-51-38

ZAMRAZARKO-CHŁODZIARKA, 150 l, stan db, 150 zł, tel. 672-66-16

**INNE**

**PROMOCJA! OKNA PCV DRZWI GERDA** cena od 1340 zł

PUCK ul. Gdańska 6 WEJHEROWO ul. 12 Marca 238 kom: 0501 423 992

USŁUGI budowlane- budowa domów, remonty, docieplanie, kafelkowanie, 771-12-19 po 16.00

**TURYSTYKA**

**RÓŻNE**

**BAŁTYK- Stegna, majówka, wczasy, 055/274-72-37**

KOLN- Hamburg- Stuttgart, codziennie, (058)677-06-06

**USŁUGI RÓŻNE**

**RÓŻNE**

**ANTENY- radiotelewizyjne, satelitarne, cyfrowe, drugi konwerter, ustawienia, instalacja, montaż, 0601/64-82-26**

**BYCHOWO DWÓR**

WESELE W DWORZE KOMFORTOWE WARUNKI KOMPLETNE MENU WESELANE 99,90/OSOBA BYCHOWO K. GNIEWINA TEL. (0-58) 670 60 28 ZAPRASZAMY

**OGÓLNOBUDOWLANE, ciestelstwo, wykończeniowe, dekarckie, 0606-143-809**

**PARKIET- producent**

PAWLACZE, szafy suwane, tani! (058)676-10-27

PRZYJMĘ zlecenia na wykonanie domu od podstaw po klucz, (058)674-24-28

**REMONTY-**

kompleksowe, malowanie, tapetowanie, cokolowanie, kafelkowanie, panele- szybko, solidnie, (058)671-52-97

**TYBETAŃCZYK**

gabinet masażu Rumia, (058)671-00-99

TYNKI 058/684-91-27

UKŁADANIE kafelek, płyt gipsowych, paneli z PCV. Puck (058)673-22-58

KAFELKOWANIE, remontowo- budowlane, (058)671-98-82

KAFELKOWANIE- solidnie. Puck (058)673-11-22

KRAWIECTWO, szycie na miarę, Miroszyno, ul. Pucka 70 (058)673-83-40

MONTAŻ płyt gipsowych, cokolowanie, malowanie, tel. 0605/207-154

NAJSTARSZA i solidna wytwórnia puszków i bloczków na Kaszubach, plus transport piasek i pospółkę, Władysław Joskowski, Golca, 83-321 Mściszewice, gm. Sulęczyń, tel. 058/685-00-30, 058/681-62-16

**NAPRAWA, montaż urządzeń chłodniczych**

domowe, handlowe, przemysłowe 0501/440-950

**NAPRAWA**

telewizorów, magnetowidów, kamer, radioodbiorników, magnetofonów Rumia, ul. Tysiąclecia 6, 671-01-06

**NAPRAWA**

urządzeń chłodniczych Żelistrzewo, Żytinia 23, (058)673-86-66

**NOWOCZESNE zabiegi wyszczuplające, (058)671-57-11 Promocja!**

OCIEPLANIE dachów betonowych, 058/681-74-97

OCIEPLANIE domów międzypięcienne pianką lub styropianem sytkim. Plantex 0602/78-96-82

OCIEPLANIE domów pianką krylamioną, ekologiczną z atestem oraz styropianem wdmuchiwany w izolację powietrzną, tel. 058/681-74-97

**BYCHOWO DWÓR**

WESELE W DWORZE KOMFORTOWE WARUNKI KOMPLETNE MENU WESELANE 99,90/OSOBA BYCHOWO K. GNIEWINA TEL. (0-58) 670 60 28 ZAPRASZAMY

**OGÓLNOBUDOWLANE, ciestelstwo, wykończeniowe, dekarckie, 0606-143-809**

**PARKIET- producent**

PAWLACZE, szafy suwane, tani! (058)676-10-27

PRZYJMĘ zlecenia na wykonanie domu od podstaw po klucz, (058)674-24-28

**REMONTY-**

kompleksowe, malowanie, tapetowanie, cokolowanie, kafelkowanie, panele- szybko, solidnie, (058)671-52-97

**TYBETAŃCZYK**

gabinet masażu Rumia, (058)671-00-99

TYNKI 058/684-91-27

UKŁADANIE kafelek, płyt gipsowych, paneli z PCV. Puck (058)673-22-58

KAFELKOWANIE, remontowo- budowlane, (058)671-98-82

KAFELKOWANIE- solidnie. Puck (058)673-11-22

KRAWIECTWO, szycie na miarę, Miroszyno, ul. Pucka 70 (058)673-83-40

MONTAŻ płyt gipsowych, cokolowanie, malowanie, tel. 0605/207-154

NAJSTARSZA i solidna wytwórnia puszków i bloczków na Kaszubach, plus transport piasek i pospółkę, Władysław Joskowski, Golca, 83-321 Mściszewice, gm. Sulęczyń, tel. 058/685-00-30, 058/681-62-16

**USŁUGI** remontowe, rozbiórki obiektów, 0501/015-814

**WESELA** w cenie 100 zł od osoby 2 pokoje gratis, organizuje Hotel Faltom w Rumii 671-57-11

**WIDEOFILMOWANIE, (058)678-56-59**

ZABUDOWY, panele, renowacja, (058)572-04-32 Wejherowo

**MASZyny ROLNICZE**

**RÓŻNE**

CHŁODZIARKA do mleka, 1200 litrów, tania, tel. 058/684-13-10

SNOPOWIAZKA Warta II, tel. 058/684-93-39

SPRZEDAM beczkowóz, 2500 l, Cyklop, Kos, rozrzutnik obornika, talarówka, siewnik 3,5 m, tel. 676-83-10

SPRZEDAM plug 3-skbowy, tel. 673-76-85

**ZDROWIE**

**RÓŻNE**

**GINEKOLOG, zabiegi** 0603/266-917

**PRYWATNY gabinet lekarski dr. nauk med. Jacek Garganisz- otolaryngolog, choroby dorosłych, dzieci, testy alergiczne, gabinety: Rumia- Janowo, Dąbrowskiego 127 wtorek, piątek (16.00-18.00), Reda, Łąkowa poniedziałek (16.30-18.00), 0606/23-21-17**

SOLARIUM turbo, sauna, Rumia, Topolowa 49, tel. (058)771-11-74

**RÓŻNE**

SPRZEDAM

BUFET przeszklony, 2,5x0,60, drewno- orzech, z 47 r., 500 zł, tel. 671-38-07

BUTY piłkarskie młodzieżowe, korki, 25 zł, stan bob, nr 23, gamitru komunijny, dodatki. 50 zł, buty komunijne, 20 zł, tel. 671-67-90

DESKA windseryngowa, komplet- deska Big Catypso 3,2 m, bom, maszt, żagiel Slim, pianka ok. 170 cm + drugi statecznik, 1300 zł, tel. 674-09-19

DŁUZYCA iglasta, 20 m sześć, 058/582-49-12

DREWNO, belki, tel. 058/681-61-22

KRZEWY bukszpanu, (59)85-822-26, wieczorem

**MASZyny** masarncze, kuter- nadziejarka- wik- mieszalka, kocciol do parzenia, waga do żywcia i poubojowa, 0606/122-647, (058)678-38-85

MINISNAUCERKI 344-70-22

**NIOSKI** 6-tygodniówki, Mechowo kumik, sprzedają od 1 maja, na zamówienie odchowane kaczki, tel. (0

## Zawalczą o I ligę

Piłka nożna

### Nieudany początek

**W pierwszym meczu rundy rewanżowej Orkan Rumia przegrał na swoim boisku z Cartusią Kartuzy 0:2 (0:1).**

Na przybyłych w niedzielny chłodny poranek na stadion widzów czekało kilka miłych niespodzianek. Szkoda tylko, że do poziomu organizacyjnego spotkania nie dostosowali się piłkarze. Już w pierwszej minucie dobrą okazję do zdobycia bramki zmarnował Jacek Kaszubowski. Jednak goście szybko doszli do głosu i w dziewiątej minucie spotkania ich składną akcją wykończył celnym strzałem Rafał Synak.

Po stracie bramki do przodu ruszyli rumianie, którzy uzyskali optyczną przewagę. W 28 min po akcji Szwarca i Bukowskiego na pole karne gości poszybowało groźne dośrodkowanie, którego obrońca gości o mało nie zamienił na bramkę samobójczą.

Pięć minut później w dobrej sytuacji znalazł się Dariusz Hebel, ale uderzył piłkę zbyt lekko i prosto w bramkarza. Kilka chwil

potem mocne uderzenie Stawiasza z dwudziestu pięciu metrów, minęło słupek bramki Cartusii o kilkanaście centymetrów. Pod koniec pierwszej połowy groźny kontratak wyprowadziła drużyna przeciwnika. Z piłką minął się Wańkiewicz, ale na szczęście na posterunku był Adam Duda.

Druga połowa zaczęła się pod dyktando gości, czego skutkiem był rzut karny, który pewnie na bramkę zamienił Piotr Młyński. Od tego momentu piłkarze z Kartuz, którzy są zupełnie inną drużyną pod wodzą trenera Busslera, kontrolowali przebieg spotkania i nie pozwolili gospodarzom na zdobycie bramki. Miejmy nadzieję, że w nadchodzący weekend będzie lepiej.

(ruti)

Coraz większą popularność zdobywa w naszym kraju nowa dyscyplina jaką jest unihokej. Po raz pierwszy w bieżącym roku zainaugurowano rozgrywki ligowe na skalę ogólnopolską. Powołano pierwszą i drugą ligę. Wśród zespołów II - ligowych nasze miasto reprezentuje drużyna UKS. Czwórka Rumia.

Po ubiegłorocznych sukcesach, kiedy młodzi sportowcy wywalczyli brązowy medal w kategorii juniorów, w tym roku trenerka drużyny, Lidia Lipińska, zdecydowała się zgłosić zespół do rozgrywek ligowych seniorów. System rozgrywek oparty jest na turniejach. W początkowej fazie zespoły grają 2 turnieje „każdy z każdym”. Po zakończeniu tej części rozgrywek wyłoniona zostanie najlepsza czwórka zespołów, które przy zaliczeniu wyników z eliminacji, będą walczyć o awans do I ligi. Drużyna, która zajmie 1 miejsce, automatycznie awansuje do I ligi, natomiast zespół zajmujący 2 miejsce, weźmie udział w barażach. Przeci-

nikiem tej drużyny będzie ostatni zespół I ligi.

Rumscy unihokeiści wzięli udział w dwóch turniejach. W ubiegłym tygodniu grali w Sułkowicach koło Krakowa. W turnieju odnieśli 3 zwycięstwa: z Capitołem Jarocin 10:2, Nowym Targiem 8:1, Krakowem 2:1. Zremisowali z zespołem z Żar 4:4 i ponieśli jedną porażkę z Absolwentem Siedlec 2:5. Ostatecznie po 2. turniejach do dalszego etapu rozgrywek awansowali z drugiej pozycji za drużyną z Siedlca. W sobotę i niedzielę drużyna Czwórki Rumia zmierzy się w Siedlcu w turnieju o awans do I ligi z drużynami: Prusem Żary, Nowym Targiem i Absolwentem.

- Chciałabym, aby zespół awansował do I ligi. Będzie to trudne, ponieważ 5 zawodników ma po 17 lat, a gra w unihokeja to kwestia doświadczenia. Dyscyplina zrobiła ogromny skok do przodu. Brakuje nam hali, w której moglibyśmy rozgrywać - mówi Lidia Lipińska.



Unihokej jest ostatnio bardzo modną dyscypliną sportową.

Fot. Archiwum

Trzon drużyny stanowią: Michał Wagner, Karol Wenta, Piotr Rank, Marcin Szymanowski, Rafał Wichnowski - wszyscy są absolwentami SP nr 4 w Rumi oraz Łukasz Bukowski, Adrian Cieleško, Rafał Hoppa, Rafał Bellwon, Piotr Żyłów, Krzysztof Szwarz. W zespole gra także nauczyciel wf. z Ekologicznej Szkoły Spo-

lecznej w Rumi-Andrzej Rybiński oraz reprezentant Polski - Marcin Dajczer. We wrześniu br. planuje się w Rumi oddanie nowej hali sportowej budowanej przy obiektach MOSiR. Być może pierwszy w historii miasta zespół drugoligowy właśnie tam znajdzie miejsce do treningów i rozgrywania meczów.

GMS

REKLAMA

**PIZZERIA Gabi**  
RUMIA, UL. PADEREWSKIEGO 9  
Dostawa do domu bezpłatnie na terenie Rumii przy zamówieniu powyżej 10 zł  
tel. 671-52-87  
CZYNNA: PON.-SOB. 11.00-22.00 NIEDZIELA 13.00-22.00

**OBŚLUGA BHP**  
SZKOLENIA WYPADKI INSTRUKCJE  
PORADY KADROWE DOPADZTWO PRAWNE  
Hildebrandt  
BIURO BHP WEJHEROWO ul. I Bryg. Panc. WP 32 (obok Urzędu Pracy) TEL. (0 58) 672 67 50

REKLAMA

**DOM HANDLOWY ABRAHAM**  
RUMIA, ul. Starowiejska 9 tel. 771 34 49  
Oferujemy szeroką gamę towarów, usług, miłą obsługę  
Do Państwa dyspozycji:  
ERA GSM - aparaty telefoniczne  
APTEKA - leki na każdą dolegliwość  
DROGERIA „HIS” - duży wybór kosmetyków  
„OLA” - odzież dla najmłodszych, wózki, łóżeczka  
MALEX - zabawki, upominki na każdą kieszeń  
SALON ODZIEŻOWY „LPP”, „Reserved”, „Montana”, „Próchnik”, „Wólczanka”, „Olimpia”  
Otwarta od poniedziałku do soboty godz. 10.00-20.00, niedziela od 11.00 do 19.00  
ALMAGRA nieruchomości, kredyty, ubezpieczenia  
KAWIARNIA Z RESTAURACJĄ proponuje obiady po 7,50 zł - szwedzki bufet Czynne codziennie od 11.00 do 22.00  
Wkrótce poszerzamy działalność o: DELIKATESY I BIG BANK GDAŃSKI  
Dysponujemy już ostatnimi lokalami do wynajęcia - OKAZJA!

**2000 WINDOWS S.C.**  
PRODUKCJA i MONTAŻ OKNA i DRZWI ROLETY Z PCV i ALUMINIUM  
SYSTEMY REHAU okno-wizytówka domu Prowadzimy system sprzedaży ratalnej  
Zimą taniej! Rabat do 15%  
Gdańsk-Przymorze, ul. Opolska 6, tel. 556-43-89 w.14 Sopot, ul. Haffnera 8, tel. 555-04-22 Gdynia, ul. L. J. Lianka 14 A, tel. 623-71-09 Gdynia, ul. Chwarzeńska 2, tel. 624-29-05 Gdynia, ul. Wielkopolska 305, tel. 660-04-95 Gdynia, ul. Płk. Dąbka 165, tel. 625-21-70 sklep D1V1 Reda, ul. Jana Pawła II, tel./fax 678-74-46 C.H. Biedronka, Box 16

**Bank Spółdzielczy w Rumi**  
Z OKAZJI 50-LECIA BANKU SPÓŁDZIELCZEGO W RUMI MAMY ZASZCZYT ZAOFEROWAĆ PAŃSTWU NOWY, ATRAKCYJNY KREDYT  
• Maksymalna kwota kredytu do 5000 zł  
• Okres spłaty - od 6 do 12 miesięcy  
• Oprocentowanie stałe - 11,25%  
• Zabezpieczenie - weksel lub poręczyciel  
ZAPRASZAMY DO NASZYCH ODDZIAŁÓW:  
• Rumia, ul. Morska 21 tel. 671-00-38, 671-94-01  
• Szemud, ul. Wejherowska 31 tel. 676-11-16, 676-12-41  
• Kosakowo, ul. Żeromskiego 67 tel. 679-15-00, 679-15-05

**BALEX METAL**  
Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C tel. /0 58/ 677 14 16. 672 24 16, 672 81 79, 672 74 74 fax /0 58/ 672 66 69, e-mail: balex@balex.com.pl Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90 Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31  
Blachodachówki  
Blachy trapezowe  
Profile zamknięte  
Producent płyt warstwowych z rdzeniem styropianowym

S-5656/B/949